



## CACHAN AUX COULEURS DES FÊTES

Dossier

**Pour les fêtes, achetons local !**

P. 8

Grand angle

**Une programmation festive**

P. 18

4 **Instants choisis**8 **Dossier**

Pour les fêtes, achetons local !

18 **Grand angle**

Des animations festives en décembre

20 **Actus**

20 Temps libre – Et si vous fabriquez votre lampion ?

21 Se divertir – La Porterie, sur un air de fête

22 Découverte – Loco Cello : jazz sans frontières

23 Temps fort – One Shot d'Ousmane Sy

24 Collecte sélective – Respectons les horaires et consignes de tri

25 Sécurité – Opération Tranquillité vacances

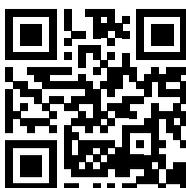
26 **Rencontre**

Sarah Segal, la passion du calcul mental

29 **Tribunes**33 **Vie pratique**

L'actualité de la ville et vos démarches en ligne sur [www.ville-cachan.fr](http://www.ville-cachan.fr)

Suivez-nous sur les réseaux sociaux :



**LE MAG Cachan.** Directrice de la publication : Hélène de Comarmond - Directeur de la rédaction : Arnaud Vareilhias - Rédactrice en chef : Anne Bléger - Rédaction : Stéphanie Coye, Alain Jegou, Adeline Leroy, Dominique Levy - Photo de couverture : Eric Auger - Administration : Mairie, square de la Libération, BP 60600, 94234 Cachan cedex - [www.ville-cachan.fr](http://www.ville-cachan.fr) - Courriel : [communication@ville-cachan.fr](mailto:communication@ville-cachan.fr) - Maquette et mise en page : Pellicam - Impression : Périgraphic - Tirage : 16 500 exemplaires. Régie publicitaire : MICROS5, 10 rue du Commandant-Schloesing 75016 Paris - 06 25 23 65 66 - [studioparis@micro5.fr](mailto:studioparis@micro5.fr)



Si vous ne recevez pas **LE MAG Cachan**, merci de nous le signaler : [communication@ville-cachan.fr](mailto:communication@ville-cachan.fr)

LE MAG . Cachan - Décembre 2023 N° 342

**Hélène de Comarmond**

Maire de Cachan

## LES ADJOINT·ES À LA MAIRE

**1<sup>er</sup> adjoint**

**Camille Vielhescaze**

Participation citoyenne et initiatives locales, finances

**2<sup>e</sup> adjointe**

**Sandrine Churaqui**

Solidarités et actions sociales, handicap, seniors

**3<sup>e</sup> adjoint**

**Julien Jabouin**

Transition écologique, défi climatique, nature en ville et déchets

**4<sup>e</sup> adjointe**

**Caroline Carlier**

Services publics et modernisation de l'action publique, personnel et dialogue social, tranquillité publique

**5<sup>e</sup> adjoint**

**Mohammadou Galoko**

Jeunesse, emploi et insertion professionnelle

**6<sup>e</sup> adjointe**

**Laetitia Boutrais**

Culture et patrimoine  
Déléguée aux quartiers  
Cité-Jardins et Ouest-Sud

**7<sup>e</sup> adjoint**

**Samuel Besnard**

Développement urbain et métropolitain, grands projets, espaces publics

**8<sup>e</sup> adjoint**

**Dominique Lanoë**

Vie scolaire, activités périscolaires et alimentation durable

**9<sup>e</sup> adjointe**

**Céline Di Mercurio**

Habitat et logement

**10<sup>e</sup> adjoint**

**Jacques Foulon**

Développement économique

**11<sup>e</sup> adjointe**

**Katia Touchet**

Petite enfance  
Déléguée au quartier  
La Plaine-La Prairie-Courbet

**12<sup>e</sup> adjoint**

**Hervé Willaime**

Enseignement secondaire et supérieur, recherche, vie étudiante

**13<sup>e</sup> adjointe**

**Maëlle Bouglet**

Santé et qualité de vie  
Déléguée aux quartiers  
Centre-ville, Ouest-Nord et Coteau

**14<sup>e</sup> adjointe**

**Christine Rescoussié**

Vie associative, relations internationales et jumelage

## LES CONSEILLERS MUNICIPAUX DÉLÉGUÉS

**Pierre-Yves Robin**

Prévention, médiation, sécurité et police municipale

**Zeïma Yahaya**

Sport et loisirs

**David Petiot**

Énergies et mobilités

**Thomas Kekenbosch**

Écologie populaire, économie sociale et solidaire

**Catherine Busson**

Lutte contre l'isolement et la précarité

**Robert Orusco**

Commerces et artisanat, affaires funéraires, mémoire

**Sylvie Darracq**

Collèges

**Emmanuelle Mazuet**

Accessibilité et proximité des services publics

**Yseline Fourtic Dutarde**

Droit des femmes et lutte contre les discriminations

**Lionel Jeanjean**

Bénévolat

Pour rencontrer vos élu·es : **01 49 69 69 81**  
ou [secretariat.elus@ville-cachan.fr](mailto:secretariat.elus@ville-cachan.fr)



## Chères Cachanaises, Chers Cachanais,

**A** lors que l'hiver s'installe, nous nous projetons peu à peu vers les festivités de fin d'année. Les rues de Cachan se parent déjà des premières couleurs de fête, invitant chacun d'entre nous à participer à ces moments privilégiés de joie et de partage, à nous retrouver et à continuer d'écrire notre destin commun, dans la diversité de notre ville et le respect de chacun. Dans un monde de conflits, et face à une actualité bien difficile, il est d'autant plus important de rappeler que le vivre-ensemble, la solidarité et la paix se cultivent à la fois comme une réflexion profonde et un engagement actif de chaque jour.

Collectivement, nous devons rester vigilants et poursuivre notre mobilisation contre le racisme, l'antisémitisme et toutes formes de discrimination et violence. Nous pouvons agir quotidiennement pour la paix. Nous pouvons être les artisans d'un changement positif en privilégiant le dialogue sur la division, en recherchant la compréhension plutôt que le jugement. Le vivre-ensemble réside dans le respect mutuel, la tolérance et la volonté de dépasser les barrières qui nous séparent. Ce respect commence à l'échelle de chacun. Faisons le choix de contribuer positivement, à long terme pour notre ville et notre planète, à la construction d'un monde meilleur.

Les fêtes de fin d'année sont autant d'occasions de se retrouver dans le cadre de nos rendez-vous annuels tant

attendus : marché artisanal, descente aux lampions, concerts, films dédiés au jeune public, animations dans les bibliothèques ou encore à La Porterie.

En optant pour la consommation locale et artisanale lors des festivités de fin d'année, nous pouvons agir pour l'environnement. Privilégiant les produits et commerces locaux, nous soutenons directement les commerçants et artisans de notre région, renforçant ainsi l'économie locale et les emplois durables.

Chaque sourire, chaque acte de solidarité, chaque moment de compréhension et d'échange contribuent à édifier un monde meilleur. En agissant ainsi, nous contribuons à la construction d'un avenir harmonieux qui n'est pas un rêve lointain, mais une réalité à portée de main.

Je vous souhaite de belles fêtes de fin d'année et espère vous rencontrer prochainement à l'occasion des événements de notre ville.

Bien fidèlement,

Hélène de Comarmond  
Maire de Cachan



© Henri Perrot

## GRAND PUZZLE DES COMMERÇANT-ES

Le tirage au sort du jeu du Grand puzzle des commerçant-es s'est tenu mardi 7 novembre à la grange Gallieni devant plus de 150 personnes. 60 lots d'une valeur totale de 3 500 euros, offerts par les sponsors et commerçant-es, étaient à gagner, dont un magnifique voyage remporté par une Cachanaise. Merci à tous les commerçant-es pour avoir fait de ce jeu un grand moment festif et à la métropole du Grand Paris pour son soutien.



© Henri Perrot

## HUMOUR À L'AFFICHE DU THÉÂTRE JACQUES CARAT

Le spectacle *Thomas VDB s'acclimate* a fait salle comble le jeudi 9 novembre au théâtre Jacques Carat. Le comédien, humoriste et chroniqueur sur France Inter a partagé avec la salle son quotidien de néo-rural et questionné les changements de vie nécessaires face à la crise climatique. Un sujet sérieux mais traité avec une autodérision qui a conquis le public.



© Michel Aumericr

### COMMÉMORATION DE L'ARMISTICE DU 11-NOVEMBRE

La Ville a commémoré le 105<sup>e</sup> anniversaire de l'armistice du 11-Novembre 1918. À cette occasion, Hélène de Comarmond, maire de Cachan, les élu-es du conseil municipal, les membres du Comité d'entente des anciens combattants, le conseil des enfants ainsi que la classe de défense du collège Victor Hugo se sont recueillis devant le monument aux morts. L'ensemble à vent et les chœurs d'adultes et d'adolescent-es du conservatoire à rayonnement départemental d'Arcueil-Cachan, accompagnés de leurs professeur-es, ont interprété La Marseillaise et plusieurs morceaux en hommage à toutes celles et ceux morts pour la France.

### VERNISSAGE DE L'EXPOSITION D'ANTONIO SEGUÍ

Le jeudi 16 novembre à L'Orangerie, Hélène de Comarmond, maire de Cachan, a inauguré l'exposition *Regards Croisés* d'Antonio Seguí. L'ambassadeur de la République argentine en France, Leonardo Costantino, est venu admirer les œuvres exposées. L'occasion de rendre un hommage appuyé à Antonio Seguí, artiste d'origine argentine, peintre, sculpteur, illustrateur et graveur à la renommée internationale, installé à Arcueil dans les années soixante.



© Yoniss Hammad



© Henri Perrot

### FORUM CITOYEN DE L'ALIMENTATION ET DE L'AGRICULTURE DURABLES

Cette seconde édition du forum citoyen de l'alimentation et de l'agriculture durables s'est tenue le 18 novembre au centre socioculturel Lamartine. Il avait pour thème la Sécurité sociale de l'alimentation. Marché paysan de produits en circuit court, atelier de fabrication de pain au levain, conférence-débat et repas partagé ont également ponctué cette journée. La Ville tient à remercier les organisateurs de cet événement : Amap, Altercachan, Coqueli'Coop, L'Accorderie, l'épicerie sociale et le centre socioculturel Lamartine.

## VERNISSAGE DE L'EXPOSITION ANAMORPHOSE

Mardi 21 novembre, Laetitia Boutrais, adjointe à la Maire en charge de la Culture, a inauguré l'exposition éponyme à la galerie du théâtre Jacques Carat. Les œuvres de patient-es réalisées au centre d'accueil thérapeutique de Cachan sont à découvrir jusqu'au 15 décembre.



© Michel Aumercier

## LE CINÉMA AFRICAIN À L'HONNEUR

Le 24 novembre, le festival Ciné regards Africains a ouvert sa programmation au cinéma La Pléiade avec la projection du film documentaire marocain *Poissons rouges*, en présence de son réalisateur Abdeslam Kelai. Les spectateur-trices ont également pu assister à la projection *Regarde les étoiles*, long-métrage mauritien de David Constantin, en lice pour le Prix du jury. Enfin, le public a découvert les sept courts-métrages en compétition pour le Prix du public. Ce festival a été organisé par l'association Afrique sur Bièvre, avec le soutien de la Ville de Cachan.



© Henri Perrot

## CHAMPIONNAT RÉGIONAL D'HALTÉROPHILIE

Le 18 novembre dernier, le club d'haltérophilie de Cachan a une nouvelle fois brillé. Ses deux équipes féminines se sont classées respectivement troisième et sixième sur 17 équipes en lice lors du premier tour du championnat régional qui s'est déroulé au complexe sportif Léo Lagrange. L'équipe masculine a décroché, pour sa part, la septième place sur 17 équipes en compétition. Le club s'est de plus illustré avec de belles performances en individuel.



© Stéphane Bouquet



© Henri Perrot



© Henri Perrot



© Henri Perrot

### THÉ DANSANT ET PAS DE DANSE

Samedi 18 décembre, la salle du patio de l'hôtel de Ville a été aménagée en piste de danse lors du traditionnel thé dansant des seniors. L'orchestre a livré ses plus beaux morceaux de bal musette, java, rock ou encore boogie-woogie. Une très belle ambiance sur la piste.



© Michel Aumercier

### UN BALLET HAUT EN COULEURS

Les traditions et le folklore arménien étaient à l'honneur le samedi 25 novembre sur la scène du théâtre Jacques Carat où s'est produit le ballet arménien Navasart, accompagné de son orchestre. Ce spectacle haut en couleurs a été organisé par l'association La Croix-Bleue des Arméniens de France (section Bagneux-Cachan) au profit des réfugiés du Karabakh.

### UN MESSAGE ESSENTIEL CONTRE LES COMPORTEMENTS SEXISTES

À l'occasion de la Journée internationale contre les violences faites aux femmes, le 25 novembre, la Ville a programmé rue Guichard un spectacle de rue pour inviter le grand public à s'interroger sur les comportements et violences sexistes et sexuelles. Des membres de l'association Femmes solidaires étaient présent-es pour échanger, sensibiliser et informer le public. Le centre socioculturel La Plaine proposait des crêpes pour le plus grand plaisir de tous.



© Michel Aumercier



© Henri Perrot

**Qu'ils soient sur un marché ou en boutique, les commerces de proximité participent à la vitalité de Cachan. Les soutenir est une nécessité. Acheter local, c'est aussi promouvoir une histoire, un savoir-faire, un artisanat et l'engagement de commerçant-es qui valorisent les circuits-courts, la production locale en faisant de la relation humaine une priorité.**

# Pour les fêtes, achetons local !

**En ce mois de décembre, à quelques jours des festivités, les commerçant-es de Cachan préparent leurs devantures et attendent les Cachanais-es les bras ouverts.**

Appréciés par les Cachanais-es, les commerces de proximité de la ville ont montré leur importance lors de la crise sanitaire et du confinement. Ils ont permis, avec les services publics, de faire que la vie continue en répondant aux besoins quotidiens des habitant-es. « À Cachan, le commerce c'est la vie, souligne Robert Orusco, conseiller municipal délégué aux Commerces et à l'artisanat. Nous sommes aux portes de Paris et il y a des centres commerciaux à proximité. Mais nos commerces locaux sont une richesse. Ils permettent aux Cachanais-es de trouver à proximité les produits dont ils ont besoin. Ils animent la ville et créent du lien social. » Ces propos sont confirmés par Odette, Cachanaise, qui fait régulièrement ses courses rue Guichard. Sortant de la boucherie Bertacco, elle indique y venir pour « la qualité des produits et la gentillesse du patron ». Et de poursuivre : « j'aime bien venir ici, c'est à côté de chez moi. Cela me permet de rencontrer du monde. » Quelque 200 commerces de proximité sont installés dans les différents quartiers de Cachan dont plus de 80 en centre-ville. Ils proposent une grande diversité de services avec, en tête de liste, des commerces de bouche, cafés, ou commerces dédiés à l'hygiène, la santé, la beauté. Si, après la pandémie, le commerce local a connu une certaine embellie, la situation a tendance à se dégrader. L'inflation, la stagnation, voire la baisse du pouvoir d'achat, ajoutées à la concurrence du commerce en ligne, touchent la plupart des commerces de proximité. Plus que jamais, il est nécessaire de les soutenir. En cette période de fêtes, il est certain que les Cachanais-es auront à cœur d'aller chez Brûme, un concept store installé en centre-ville, ou chez les artisans-commerçants pour avoir le

plaisir d'offrir de beaux cadeaux et de dresser une jolie table à partir de produits locaux.

## La Ville aux côtés de ses commerçant-es

De son côté, la Ville agit pour soutenir et développer le commerce local. Ainsi, en partenariat avec Cœur de Cachan, l'association des commerçant-es du centre-ville, elle apporte son concours pour l'organisation d'événements afin de favoriser l'attractivité commerciale à l'image du jeu du puzzle où de nombreux lots ont pu être remportés ou du vide-greniers du centre-ville. « Toutes ces animations génèrent une forte affluence. Elles permettent de faire connaître la richesse et la qualité de l'offre commerciale de notre ville », indique Robert Orusco. Des animations qui se développent progressivement à l'image du marché artisanal, installé un samedi par mois, rue Guichard, à l'initiative de l'association des Artisans créateurs du Val-de-Bièvre (ACVB).

## Le fabriqué à Cachan, très tendance

L'association des Artisans créateurs du Val-de-Bièvre (ACVB), créée en 2022 par cinq femmes passionnées d'artisanat, compte aujourd'hui plus de 40 membres, dont une

grande majorité est cachanaise (voir pages suivantes). « Nous souhaitons gagner en visibilité et être plus efficaces avec une structure en capacité de négocier, d'organiser et de financer des événements », expliquent Nedra Douad et Caroline Simonis, respectivement présidente et trésorière de l'ACVB. Après avoir organisé, avec le soutien de la Ville, le marché de Noël 2022, ces artisans créateurs développent une démarche écoresponsable avec des produits issus des circuits courts. Cette année, l'association reconduit avec la ville le traditionnel marché artisanal de Noël qui se tiendra en centre-ville (rue Guichard) les 9 et 10 décembre. Plus d'une trentaine d'exposant-es y présenteront leurs créations diverses aux côtés des commerçant-es du centre-ville. Nul doute que le *made in Cachan* (fabriqué à Cachan) et la diversité de l'offre proposée sauront ravir le plus grand nombre d'entre nous. ■

Retrouvez les portraits de douze commerçant-es cachanais-es dans le cadre de la campagne "J'aime ma ville, j'aime mon commerce, je le soutiens !" sur la page Facebook  et le compte Instagram  de la Ville.



## KLOZby, l'appli du bon plan

Le jeune Cachanais Sébastien Reilat a mis en place KLOZby, une appli pour favoriser le contact entre les habitant-es et les commerçant-es locaux. Son utilisation est très simple et intuitive pour les acheteur-euses. De leurs côtés, les commerçant-es abonné-es à KLOZby peuvent rapidement informer les client-es de leurs bons plans du jour ou de la semaine. Une vingtaine de commerçants et artisans a déjà rejoint la communauté.

### + Plus d'infos :

KLOZby disponible sur Google Play et l'App Store



© Henri Perrot

## ABC

## Les plaisirs de la table

Communicante en reconversion et diplômée en marché de l'art, la céramiste cachanaise Aude Boussarie aime plonger ses deux mains dans la terre afin de donner forme à de beaux objets utilitaires. « Je suis toujours en quête de formes contemporaines et attentive à conserver les gestes ancestraux du potier. Mes pièces agrémentent le quotidien et permettent de dresser de jolies tables », souligne-t-elle. Pour Aude, les combinaisons de température de cuisson, d'émaux et la diversité des terres permettent un renouvellement réjouissant et infini. Ces articles sont simples et beaux. C'est avec une grande joie qu'elle vous fera découvrir ses créations. C'est certain, ses pichets, bols ou assiettes en grès émaillé feront plus d'un-e heureux-se.

### + Plus d'infos

## ABC

Aude Boussarie

☎ 06 10 75 85 41

✉ aboussarie12@gmail.com

📷 aude\_la\_terre\_et\_le\_trait

## JULIE BORDRON

## Belles illustrations

Sur le marché artisanal de Cachan, n'oubliez pas de vous arrêter au stand de Julie Bordron. Cette illustratrice indépendante, installée à la Pampa à Cachan (tiers-lieu récemment ouvert), propose toute une série d'œuvres de style naïf s'inspirant de l'illustration jeunesse, la bande dessinée ainsi que l'art urbain. « Mon univers est varié, indique-t-elle. Il tourne essentiellement autour des sujets que je rencontre au quotidien et qui me touchent par leur esthétisme. Je travaille principalement au feutre noir et à la peinture acrylique. » Julie apprécie le contact et les échanges avec le public sur les différents marchés où elle est présente. Cette année, elle proposera notamment un joli calendrier 2024 illustré de ses œuvres ainsi qu'une série de cartes de vœux.

### + Plus d'infos

Julie Bordron

☎ 06 86 18 72 55

✉ juliebordron75@gmail.com

🌐 juliebordron.com



© Henri Perrot



© Henri Perrot

## TWO12LAB

## Faire du beau avec du simple

Les bougies de Richard Terrier, fondateur de Two12lab, sentent bon les parfums de l'arrière-pays niçois de son enfance. Toutes sont uniques, personnalisables et coulées dans des contenants atypiques chinés au cours de ses déambulations. Il confie aimer « donner une seconde vie aux objets, faire du beau avec du simple, insuffler un supplément d'âme à la décoration d'intérieur ». Avec Isabelle, sa complice, il crée des objets de décoration pour la maison en privilégiant l'utilisation et le recyclage de matériaux de récupération pour l'envoi et l'emballage de ses créations. Pour les cadeaux de fin d'année, Two12lab propose ses bougies à la cire végétale de soja mais aussi des suspensions pour plantes, des porte-clés et des décorations de Noël avec de la laine chinée et recyclée.

### + Plus d'infos

Two12lab

Richard Terrier

☎ 06 30 20 64 51

✉ two12lab@gmail.com

📷 two12lab

f two12lab

## FLEUR DE JASMIN

### Les plaisirs du palais

L'étal de la pâtissière Ons Zayen est à la fois un plaisir pour les yeux et un régal pour les papilles. Titulaire d'un CAP en pâtisserie et d'un diplôme de cake designer professionnel, elle propose toutes sortes de gâteaux et friandises. Ses cookies, pâtes énergétiques, sablés de Noël, brownies ou macarons pourront agrémenter les fêtes de la plus délicieuse des façons. Elle confectionne ses gourmandises avec attention afin d'être au plus près de la demande de ses client-es. « Je travaille avec des produits qui contiennent le minimum de sucre tout en préservant les saveurs, affirme-t-elle. J'ai récemment créé une gamme de produits spéciaux composés de produits sans gluten, lactose et sucre ajouté. » Cette année, elle a ouvert avec succès son atelier de création à Cachan. Nul doute que pour sa première participation au marché de Noël, elle saura ravir les palais les plus exigeants.

#### + Plus d'infos

##### Flours de jasmin

Ons Zayen

☎ 06 50 88 41 23

✉ [patisseriefleurdejasmin@gmail.com](mailto:patisseriefleurdejasmin@gmail.com)

📷 [patisserie-fleur-de-jasmin](https://www.instagram.com/patisserie-fleur-de-jasmin)

📌 [patisserie-fleur-de-jasmin](https://www.facebook.com/patisserie-fleur-de-jasmin)



## MARIE-LOUISE ORLACH

### Héritage historique

Les parures créées par Marie-Louise Orlach sont chargées d'histoire. Quand, il y a trois ans, le plus ancien horloger parisien lui offre un lot d'aiguilles anciennes datant des années 1900 à 1920, cette créatrice a un coup de foudre. « Ces aiguilles étaient tellement belles, que j'ai tout de suite ressenti le besoin de les transformer en bijoux », précise-t-elle. Depuis, elle réédite les aiguilles d'horloge de style Art déco qu'elle façonne et personnalise avec un art délicat dans son atelier à Cachan. Sa nouvelle collection Royale est constituée de pièces d'horlogerie de styles Louis XIV et Louis XV joliment transformées en boucles d'oreilles ou colliers assortis, dorés à l'or fin ou en plaqué or. Les modèles proposés allient classicisme et modernité. Élégants, ils semblent magnifier le temps qui passe.

#### + Plus d'infos

##### Marie-Louise Orlach

☎ 06 70 58 82 53

✉ [marielouiseorlach@gmail.com](mailto:marielouiseorlach@gmail.com)

📷 [marielouiseorlach](https://www.instagram.com/marielouiseorlach)

📌 Marie-Louise Orlach

🌐 [marielouiseorlach.com](https://www.marielouiseorlach.com)

## UN ÉLÉPHANT DANS LES CHAMPS

### Toute la poésie des fleurs

Gabrielle Tuleu brode d'une manière originale et ô combien poétique. Elle est une des rares créatrices européennes à proposer des compositions végétalisées à base de fleurs séchées brodées sur du tulle. Diplômée en écologie, sportive de haut niveau et actuellement chargée de mission à l'académie de Créteil dans le cadre des Jeux olympiques et paralympiques Paris 2024, cette brodeuse a découvert cet art dans la ferme d'amis ardennais. « Ils produisaient des fleurs séchées, raconte-t-elle. C'est là que j'ai pris goût à ce type de fleurs et que j'ai commencé à développer cette technique. » Ses tableaux réalisés avec des fleurs brodées une à une sont pleins de poésie. Elle aime beaucoup l'ambiance du marché de Noël et les échanges spontanés qu'il permet. « Le retour des Cachanais est très important et me permet de me perfectionner dans mon savoir-faire », souligne-t-elle.

#### + Plus d'infos

##### Un éléphant dans les champs

Gabrielle Tuleu

☎ 06 62 16 42 99

📷 [un\\_elephant\\_dans\\_les\\_champs](https://www.instagram.com/un_elephant_dans_les_champs)

📌 un éléphant dans les champs

✉ [unelephantdansleschamps@gmail.com](mailto:unelephantdansleschamps@gmail.com)





© Henri Perrot

## LES SAVONS D'ALEM

### Parfums d'Orient

Quand elle prépare ses produits de beauté dans son atelier de Cachan, Ahlem Grati pense souvent à sa grand-mère qui concevait elle-même des savons à Sfax en Tunisie. Elle lui a transmis les secrets du procédé de fabrication, comme une tradition familiale qu'elle s'emploie à faire vivre à son tour. Depuis cinq ans, après avoir fait un stage chez une amie, elle est tombée « dans la marmite des huiles et des beurres ». Elle développe cette passion avec amour. Ses savons imprégnés de multiples parfums d'Orient et pétris des richesses du monde seront présents aux côtés de baumes à lèvres sur son étal lors du marché de Noël. Un marché qu'elle affectionne particulièrement « pour son ambiance et la rencontre avec les Cachanais qui sont ouverts et chaleureux. C'est un rendez-vous que je ne manquerai pour rien au monde. »

#### + Plus d'infos

##### Les savons d'Alem

Ahlem Grati

☎ 06 51 29 57 48

✉ ahlemgrati@gmail.com

📷 savons\_dalem

🌐 savonsdalem.fr

## LES BIJOUX D'ORÉ

### Nacre et perles colorées

C'est à la Pampa, nouveau tiers-lieu situé à Cachan, qu'Aurélie Patin confectionne des bijoux fantaisie et autres accessoires originaux, lumineux et colorés. Gestionnaire de profession, cette créatrice a commencé à réaliser des bijoux pour financer des voyages. Forte de son succès, elle a décidé de s'y investir davantage. « Entre mon travail dans la gestion et mon activité artisanale, j'ai trouvé un équilibre dans ma vie », affirme-t-elle. Ses créations à base de nacre, de perles colorées et de cabochons sont impressionnantes. Bagues, colliers, bracelets, boucles d'oreilles mais aussi marque-pages en perles ou bouchons de bouteille garnissent à foison son étal. Elle utilise même les tirets et points du code Morse pour inscrire des messages sur de petits bracelets. Une vraie caverne d'Ali Baba.

#### + Plus d'infos

##### Les bijoux d'Oré

Aurélie Patin

☎ 06 30 25 24 79

✉ orelly92@yahoo.fr

📷 lesbijouxdore

🌐 les-bijoux-dore-sumupstore.com



© Henri Perrot



© Henri Perrot

## UN COQUELICOT DES MARGUERITES

### Jolis sacs fleuris

Derrière sa machine à coudre, Caroline Simonis, la fondatrice de l'atelier Un coquelicot des marguerites, confectionne toute une gamme d'accessoires de mode en coton ou en lin enduit, classiques ou personnalisables. Ses trousseaux de toilette, pochettes, sacs à main, besaces aux motifs fleuris ont déjà conquis une large clientèle. « J'aime le contact direct avec les Cachanais. Leur proposer un produit local et être attentive à leurs souhaits m'aide assurément dans ma création, souligne-t-elle. Et puis, je suis fière de voir certaines de mes réalisations portées aux bras d'habitants dans les rues de la ville. Cela fait chaud au cœur. » Cette créatrice, dynamique et membre active de l'association des Artisans créateurs du Val-de-Bievre, sera une nouvelle fois présente avec bonheur au marché artisanal. Alors n'hésitez pas ! Elle vous attend avec le sourire, prête à vous faire découvrir ses créations.

#### + Plus d'infos

##### Un coquelicot des marguerites

Caroline Simonis

☎ 06 13 40 35 16

✉ uncoquelicotdesmarguerites@gmail.com

📷 un\_coquelicot\_des\_marguerites

🌐 Uncoquelicotdesmarguerites

## CRÉALUSOIR

### Finesse et élégance

Lucie Beton a toujours aimé faire des bijoux. Petite, elle confectionnait déjà ses propres boucles d'oreilles. Puis, après une formation en bijoux fantaisie, l'ancienne éducatrice spécialisée auprès de personnes atteintes de handicap a décidé de se lancer dans la création. Aujourd'hui, elle produit deux collections par an. Ses boucles d'oreilles, bracelets ou colliers en pierres semi-précieuses, nacre et perles de culture, allient finesse, discrétion et élégance. « La démarche écologique est une de mes priorités, précise-t-elle. J'y attache une grande attention avec des matières premières achetées en France et des emballages confectionnés avec des chutes de tissu récupérées. » Lucie réalise des bijoux sur-mesure et s'adapte à la demande de sa clientèle. Elle propose aussi un service de réparation de bijoux abîmés que des personnes souhaitent conserver.

#### + Plus d'infos

##### Créalusoir

Lucie Beton

☎ 06 48 27 00 84

✉ crealusoir@yahoo.com

📷 crealusoir

🌐 Crealusoir.fr



© Henri Perrot

## DES RÊVES À COUDRE

### Élégance et écoresponsabilité

La passion pour la couture de Nedra Daoud, fondatrice de l'atelier Des rêves à coudre et présidente de l'association des Artisans créateurs du Val-de-Bièvre (ACVB), relève d'une belle histoire solidaire. C'est sa voisine, professeure de couture, qui lui a appris cette noble activité. Depuis, dans son atelier à la Pampa, tiers-lieu récemment ouvert, Nedra fabrique toute une série d'articles qu'elle confectionne méticuleusement comme des lingettes, des charlottes ou des porte-bouteilles. Spécialiste de la couture origami, elle aime plier et coudre des tissus en coton pour en faire des modèles élégants. Cette créatrice se veut aussi écoresponsable. « Mes articles sont réutilisables contrairement aux sacs plastiques ou à certains produits achetés en grande surface », conclut-elle.

#### + Plus d'infos

##### Des rêves à coudre

Nedra Daoud

☎ 06 20 73 07 37

✉ yasminedaoud09@gmail.com

📷 des\_rêves\_à\_coudre

## SANDSEINE CRÉATION

### Une clientèle adorable

Sandrine Cren a créé sa micro-entreprise de bijoux fantaisie il y a quatre ans. Salariée la matinée dans une grande enseigne, elle consacre ses après-midi et soirées à la création de différents bijoux. « Toute petite, j'aimais faire des bijoux, confie-t-elle. Maintenant, c'est beaucoup de plaisir et un moment d'évasion après le travail. » Elle a découvert le monde des marchés grâce à la ressourcerie La Mine à Arcueil. Enthousiasmés par ses créations, les membres de l'association des Artisans créateurs du Val-de-Bièvre lui ont proposé de venir sur le marché de Noël à Cachan. Depuis trois ans, elle y expose ses boucles d'oreilles, ses colliers et ses bracelets, plaqués or ou argent, parés de cuir. Elle aime ce moment festif. « La clientèle cachanaise est adorable, affirme-t-elle. Tous les ans, des clients reviennent me voir pour discuter ou acheter mes articles. »

#### + Plus d'infos

##### Sandseine création

Sandrine Cren

☎ 06 12 82 13 66

✉ balmanou@yahoo.fr

📷 sandseinecreation



© Henri Perrot

# Jolis cadeaux à offrir

Découverte en images de jolis produits cachanais que l'on retrouvera notamment sur le marché artisanal, rue Guichard, les 9 et 10 décembre.





© patisserie.fleur.de.jasmin



© un\_elephant\_dans\_les\_champs



© sandseinecreation



© marielouiseorlach



© un\_coquelicot\_des\_marguerites



© des.histoires.dans.ma.chambre

## Brûme, votre concept store à Cachan

À la recherche d'un cadeau original, éthique et artisanal ? Et si vous passiez chez Brûme ? Ce concept store propose de nombreux objets de décoration, dans un esprit "galerie boutique". Iris, à l'origine du projet, vend une sélection d'objets utiles et de qualité pour la maison, le soin du corps, le jardin ainsi que des accessoires vestimentaires, de l'épicerie fine, des jouets, des bijoux ou encore une sélection d'articles issus de l'univers japonais... Dans sa boutique, à l'atmosphère chaleureuse, s'exposent des produits et des objets à la fois écoresponsables et esthétiques, des créations d'artistes et d'artisans locaux.

### Brûme

2 place Eustache-Deschamps

Tél. : 07 82 38 37 83

Ouvert mardi et samedi de 10h30 à 13h et de 15h30 à 19h30 ; du mercredi au vendredi de 15h30 à 19h30 ; tous les dimanches de décembre.

© Brume.conceptstore

f [www.facebook.com/full-lebazar](https://www.facebook.com/full-lebazar)

🌐 [brumeconceptstore.hiboutik.com/myshop/](https://brumeconceptstore.hiboutik.com/myshop/)





MARCHÉ DE CACHAN

## La proximité avant tout

**Le marché de Cachan se tient tous les mercredis et samedis. Un rendez-vous incontournable pour un grand nombre de Cachanais-es qui y trouvent des produits de qualité.**

Le marché se situe au 1 avenue Léon-Eyrolles. Il accueille les Cachanais-es, comme les habitant-es des communes voisines, au pied des transports en commun, les mercredis et samedis de 8h à 13h. Viandes, poissons, fleurs, légumes, pâtisseries et bien d'autres produits sont proposés par la quarantaine de commerçants réguliers. Cette offre est complétée par des commerces de passage c'est-à-dire non permanents.

### Des besoins évolutifs

Attentive à l'évolution des besoins des Cachanais-es, la Ville a réalisé une enquête pour connaître leur avis sur le

marché. Parmi les 322 personnes ayant répondu au questionnaire, 64 % ont déclaré venir pour la qualité des produits et 58 % définissent le marché comme un lieu avant tout convivial. Parmi les axes d'amélioration ou d'évolution, les habitant-es souhaiteraient un marché davantage animé, avec une offre commerciale plus importante le mercredi et l'existence d'une offre de restauration sur place. Par ailleurs, les sondé-es ont déclaré vouloir acheter plus de produits locaux sur le marché et ont exprimé le souhait que la plage horaire de stationnement soit étendue, que ce soit pour les déplacements en voiture

ou pour les mobilités douces. La Ville a pris en compte ces résultats et entend s'appuyer sur le projet de l'écoquartier de la gare et de l'îlot Bonnet pour renforcer l'attractivité de ce marché de 1 500 m<sup>2</sup>. ■

### + Plus d'infos

Le marché est accessible par le RER B, arrêt Arcueil-Cachan, ou par les lignes de bus 162, 187, V1 et V3 (arrêt Wilson-Provigny). La Ville a instauré la gratuité du stationnement des véhicules au parking Bonnet, situé rue Marcel-Bonnet, durant les horaires du marché. **Marchés les mercredis matin (8h-13h) et samedis matin (8h-13h).**

### EN CHIFFRES :



# 97%

des acheteur.es  
à Cachan sont  
satisfait-es  
de la qualité  
des produits\*



# 78%

trouvent  
le marché  
attractif\*



# 66%

se rendent  
au marché  
à pied\*

\*résultat de l'enquête  
d'octobre 2021.

# Recettes du monde pour cette fin d'année

Que diriez-vous de mettre la cuisine du monde au menu des fêtes ? Maha Al-Oussef et Irène Randrianaivalona, Cachanaïses, nous partagent leurs recettes syrienne et malgache avec des ingrédients achetés sur le marché de Cachan.

## Ouzi syrien *Par Maha Al-Oussef*

### Recette :

- 1 - Placez le poulet dans une grande cocotte, recouvrez-le d'eau, ajoutez un oignon coupé en quatre, un bâtonnet de cannelle, quelques feuilles de laurier et du poivre.
- 2 - Faites-le pocher ainsi durant 45 à 55 minutes. Vous pouvez vérifier la cuisson en piquant la cuisse avec un couteau. Pour un aspect plus doré, la cuisson pourra être achevée au four en ajoutant un peu de beurre sur la volaille.
- 3 - Pendant ce temps, faites revenir les petits pois dans du beurre, ajoutez de l'eau (très peu si ce sont des petits pois congelés) et faites cuire une dizaine de minutes.
- 4 - Lavez le riz et faites-le cuire dans le bouillon du poulet préalablement filtré.
- 5 - Faites revenir la viande hachée dans du beurre. En fin de cuisson, salez et poivrez.
- 6 - Faites griller les amandes, au four ou à la poêle dans du beurre.
- 7 - Pour le dressage, prenez un grand plat et commencez par disposer le riz, puis la viande hachée, les petits pois et les amandes grillées. Le poulet peut être présenté entier ou découpé.

**Variante :** Tapissez des petits bols de deux ou trois demi-feuilles de filo, garnissez d'ouzi et fermez en rabattant les feuilles. Placez les boules obtenues sur une plaque de cuisson, badigeonnez-les de beurre fondu avec un pinceau et faites cuire une dizaine de minutes à four chaud.



### Ingrédients :

un poulet entier (ou 500 g. d'agneau),  
400 g. de riz basmati,  
400 g. de petits pois frais ou surgelés, 200 g. de viande de bœuf haché,  
100 g. d'amandes effilées,  
un bâtonnet de cannelle,  
un oignon, du beurre, sel,  
poivre, quelques feuilles de laurier. Option :  
feuilles de filo

## Ravitoto malgache *Par Irène Randrianaivalona*

### Recette :

- 1 - Pelez un morceau de gingembre. Émincez-le, ainsi que les échalotes et l'ail. Détaillez la poitrine de porc en gros dés.
- 2 - Faites dorer la viande dans une cocotte avec l'huile, ajoutez les échalotes, l'ail et le gingembre et faites revenir durant une dizaine de minutes.
- 3 - Si vous utilisez des feuilles de manioc fraîches, hachez-les finement ou pilez-les.
- 4 - Ajoutez les Ravitoto et mélangez bien les éléments durant une dizaine de minutes.
- 5 - Ajoutez un litre d'eau, le sucre, mélangez de nouveau et laissez cuire durant 1h10.
- 6 - Servez avec du riz blanc ou rouge.



### Ingrédients :

500 g. de Ravitoto (feuilles de manioc pilées en conserve ou en sachet) ou de feuilles de manioc fraîches,  
800 g. de poitrine de porc,  
du gingembre, 2 échalotes,  
3 gousses d'ail, 50 cl. d'huile de tournesol,  
1 cuillère à soupe de sucre



TEMPS FORTS

# Cachan aux couleurs des fêtes

Vivez la magie des fêtes à Cachan. De nombreuses animations sont organisées par la Ville, en lien avec ses partenaires, pour illuminer ce mois de décembre.

## *Marché artisanal de Cachan*

Vous êtes à la recherche de cadeaux originaux et uniques pour vos proches ? Le marché artisanal répondra à vos attentes. Il se tiendra **le samedi 9 décembre de 10h à 19h30** et le **dimanche 10 décembre de 10h à 18h**, rue Guichard, en plein cœur du centre-ville. Cet événement, en partenariat avec la Métropole du Grand Paris, met en lumière les talents d'une trentaine d'artisans locaux et de villes voisines. Ces derniers vous proposeront des bijoux uniques, de la couture, du crochet et de la broderie élégante, des pierres naturelles, des cosmétiques, du cuir, des bougies parfumées, du verre soufflé et bien plus encore !

### **Bon à savoir**

Des élèves du collège Victor Hugo vous proposent leurs services pour emballer vos cadeaux. La recette collectée permettra de financer, pour partie, un voyage scolaire en Espagne.

## *Descente aux lampions*

**Samedi 16 décembre**, les conseils de quartier vous invitent à participer à la traditionnelle descente aux lampions distribués gracieusement aux points de départ ou de rencontre, au son d'une fanfare et d'une batucada.

Vous pouvez également confectionner vos propres lampions (voir page 20 de ce magazine). Deux départs sont programmés à 17h15 et 17h45.

L'ensemble des participant-es se rejoindront à 18h30 sur le parking de l'hôtel de ville pour admirer les célèbres lanternes volantes. Elles s'envoleront depuis le square de la Libération, illuminant le ciel, pour le plus grand bonheur de toutes et tous.

Les enfants doivent être impérativement accompagnés d'un adulte.

**Départ 1 :** 17h15 de l'annexe du marché (Sausaies)

**Départ 2 :** 17h45 depuis la promenade du Loing et du Lunain

**Départ 3 :** 18h15 au niveau de l'aqueduc du Loing

**Lâcher des lampions :** 18h30 depuis le parking de l'hôtel de ville

### **Appel à bénévoles !**

Participez à la réussite de cet événement festif en assurant le bon déroulement du cortège ou en aidant à la confection de lampions. Si vous êtes intéressé-e, contactez sans attendre le conseil de quartier du Coteau : [cdq-coteau@gmail.com](mailto:cdq-coteau@gmail.com)

## LE SAVIEZ-VOUS ?

- Comme chaque année, la Ville offre une séance de cinéma aux élèves des classes élémentaires ainsi qu'un spectacle au théâtre Jacques Carat pour les élèves de maternelle.
- Une boîte aux lettres sera installée devant la mairie pour accueillir les vœux des enfants et ainsi faire de chaque rêve une réalité.

## Les bibliothèques en fête

Les bibliothèques de la ville se mettent aux couleurs des fêtes de fin d'année et proposent une variété d'animations. **Samedi 2 décembre à 10h30**, à la bibliothèque La Plaine, partagez en famille un moment de tendresse avec vos tout-petits autour des contes câlins. **Mercredi 13 décembre à 10h30**, les moins de 3 ans éveilleront leur imagination autour de l'animation 1,2,3... *raconte-moi !* à la bibliothèque centrale. **Samedi 16 décembre à 10h30**, à la bibliothèque centrale, laissez-vous surprendre avec *Le temps du rêve*, spectacle participatif qui verra vos souhaits se réaliser. De même, **mercredi 20 décembre à 10h30**, les 4 à 6 ans se laisseront transporter par des contes enchanteurs avec 4,5,6, *des histoires pour toi*, à la bibliothèque centrale. Enfin, **mercredi 20 décembre à 14h**, rendez-vous pour les enfants à partir de 6 ans à l'atelier Brico'bib à la bibliothèque Lamartine, pour concevoir des créations à déposer au pied du sapin.

- Bibliothèque centrale, 11 rue Camille-Desmoulins. Tél. : 01 49 69 61 60
- Bibliothèque Lamartine, 4 square Lamartine. Tél. : 01 49 69 61 15
- Bibliothèque La Plaine, 1 allée Pierre-de-Montreuil. Tél. : 01 45 47 33 79

## Concert et visite contée au théâtre Jacques Carat

**Mercredi 6 décembre à 10h30**, une visite contée est proposée au théâtre Jacques Carat sur réservation, en lien avec la diffusion du ballet *Casse-noisette* dans le cadre du cycle *Viva l'opéra !* ainsi que des extraits du ballet présentés par les danseuses du conservatoire d'Arcueil-Cachan. **Mercredi 13 décembre à 19h30**, le conservatoire vous donne également rendez-vous pour un concert de Noël assuré par une centaine de musicien·nes composée d'élèves et de professeur·es. Cette soirée enchanteresse exaltera la féerie des fêtes à travers les douces mélodies des ensembles à cordes, la virtuosité des guitaristes et la grandeur de l'orchestre symphonique des conservatoires du Grand-Orly Seine Bièvre.

- Théâtre Jacques Carat, 21 rue Louis-Georgon. Tél. : 01 45 47 72 410

## Films d'animation au cinéma La Pléiade

Le cinéma La Pléiade propose plusieurs courts-métrages d'animation pour les enfants, dès 3 ans. Au programme : *L'hiver d'Edmond et Lucy* le **mercredi 27 décembre** et le **dimanche 31 décembre à 10h45** ; *L'incroyable Noël de Shaun le mouton* le **mercredi 3 janvier** et le **dimanche 7 janvier à 10h45**. Deux grands films d'animation seront également projetés pendant les vacances scolaires de décembre : *Wish-Asha et la bonne étoile*, le tout nouveau film d'animation Disney, et *Migration* par les créateurs de la saga *Les Minions*. À voir également en famille, la retransmission en direct depuis l'Opéra Bastille du féerique ballet de Rudolf Noureev, *Casse-Noisette*, le **mardi 19 décembre à 19h30**.

- Cinéma La Pléiade, 12 avenue Cousin-de-Méricourt. Tél. : 01 46 65 13 58. cinema-laplejade.fr

## étape 1



Prenez une boîte ronde. Enlevez ou découpez le fond de l'une des deux parties de cette boîte. Le cercle obtenu constituera la partie haute du lampion, tandis que le couvercle intact constituera le fond.

## étape 2



Agrafez un bout de ficelle, de corde ou de ruban de part et d'autre du cercle découpé. Il servira d'anse.

## étape 3



Créez une armature en reliant les deux cercles par des bâtonnets de bois. Utilisez une colle adaptée et maintenez les bâtonnets avec des pinces le temps du séchage.

## étape 4



Encollez l'extérieur d'un premier cercle et appliquez le papier dans sa longueur en lissant avec les doigts. Procédez de la même façon avec le second cercle situé à l'autre extrémité du cylindre.

## étape 5



Placez des petites leds à l'intérieur du lampion pour l'illuminer.

## étape 6



Personnalisez votre lampion en ajoutant des rubans ou une feuille de papier plus épaisse dans laquelle vous aurez préalablement découpé les formes ou dessins de votre choix.

## Et si vous fabriquez votre lampion ?

### Matériel

- Une boîte ronde en bois ou en carton
- Du papier translucide de la couleur de votre choix, d'une dimension de 25x40 cm, de type papier vitrail, calque ou de soie
- Une agrafeuse
- De la colle à papier et à bois
- Une paire de ciseaux
- De la ficelle, corde ou ruban
- Des petites leds à piles. Si vous souhaitez utiliser une vraie bougie, l'utilisation de papier ignifugé est alors nécessaire
- Des bâtonnets de bois, type baguettes chinoises

# La Porterie, sur un air de fête

**Pour se plonger avant l'heure dans les réjouissances de fin d'année, cap sur La Porterie où ateliers de décoration et de cadeaux, marché artisanal écoresponsable et concerts mettent les Cachanais-es à la fête !**



© Pierre Landrait

Le froid s'installe et les fêtes de fin d'année tardent à arriver ? La Porterie est l'endroit parfait où se réchauffer et se détendre. Situé à l'entrée du campus de Cachan, ce tiers-lieu animé par la ressourcerie La Mine a ouvert depuis septembre. Il propose une belle programmation durant tout le mois de décembre.

## Le plein de concerts

Les amateurs de jazz seront particulièrement chouchoutés puisque trois soirées leur seront dédiées. Cela commence dès le **vendredi 1<sup>er</sup> décembre à 20h** avec le Jazz club mensuel, et se poursuit le **samedi 9 décembre de 19h30 à 23h** avec les jeunes talents des conservatoires d'Arcueil et de Cachan (suivi d'une jam session pour bien finir la soirée) et le **vendredi 15 décembre de 19h30 à 22h30** avec les sessions de jazz fusion et progressif des groupes Perséphone et Ghost Rhythms. Si vos goûts s'orientent davantage vers la pop, le folk et le RnB, une soirée toute en douceur vous attend le **vendredi 8 décembre à 19h30**, bercée par les voix claires et mélodieuses de Shakkalo, Majade et Iliana. À moins que vous ne préférerez réveiller votre démon de minuit le **samedi 16 décembre à**

**19h30** lors d'un bal rock endiablé ? Et ce n'est pas fini. Les **mercredi 20** et **jeudi 21 décembre**, c'est l'École de musiques actuelles de Cachan (Edim) qui investira les lieux, avant le concert le **vendredi 22 décembre de 19h30 à 23h** de l'artiste franco-malgache Ujjaya.

## Pour des fêtes écologiques

Entre deux concerts, il sera aussi possible de préparer ses cadeaux et décorations pour les fêtes. Le **jeudi**

**14 décembre de 14h à 16h**, un atelier créatif (à prix libre) invitera les participant-es à les fabriquer à partir de matériaux recyclés, tandis que le **samedi 16 décembre de 11h à 18h** un marché d'hiver écoresponsable réunira une douzaine d'artisans locaux engagés en faveur du zéro déchet. L'occasion de trouver d'originaux vêtements, bijoux, cartes de vœux, illustrations, gravures ou sacs, en limitant son empreinte environnementale. « Les fêtes sont un moment opportun pour sensibiliser à l'écologie, explique Régis Piot, en charge du lieu. Nous essayons d'inciter les gens à opter pour des papiers cadeaux réutilisables, à consommer local et à privilégier les objets de seconde main. Il y a aussi un vrai plaisir d'offrir des objets pensés et conçus soi-même. C'est une démarche valorisante tout autant que créatrice de lien social », se félicite-t-il. Toute la magie d'un Noël écologique et fraternel. ■

## + Plus d'infos

La Porterie, 61 avenue du président Wilson. Tél. : 07 69 61 73 20.  
Site : [ressourcerie-la-mine.com](http://ressourcerie-la-mine.com)  
Bar et restauration sur place.



© Sylvie Sturm

## ACCUEIL DE LOISIRS Le plein d'activités



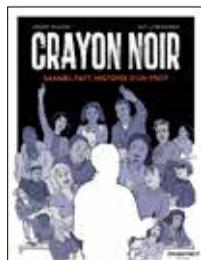
Le mercredi et pendant les vacances scolaires, de nombreuses activités sont proposées par les équipes d'animation des accueils de loisirs. Ces temps favorisent la socialisation des enfants et constituent des opportunités d'apprentissage lors d'activités. Durant les vacances scolaires, l'accueil des enfants se fait à la journée. Les réservations doivent être effectuées sur le portail famille en moyenne six semaines avant le premier jour d'activité. Pour les vacances d'hiver, qui se tiendront du 12 février au 23 février 2024, les réservations doivent s'effectuer du **lundi 1<sup>er</sup> au dimanche 14 janvier 2024**.

### + Plus d'infos

> Inscription et consultation des programmes d'activités des accueils de loisirs sur [www.ville-cachan.fr](http://www.ville-cachan.fr)

## LECTURE

### Crayon noir



La bande dessinée *Crayon noir* – Samuel Paty, histoire d'un prof aborde avec sensibilité

une dure réalité : celle du combat de la liberté d'expression face au terrorisme. À l'occasion de la parution de ce roman graphique écrit par Valérie Igounet, historienne de renom, et mise en page par Guy Le Besnerais, illustrateur cachanais, la librairie Chroniques organise une séance de dédicace le **samedi 9 décembre à 16h**.

### + Plus d'infos

Librairie Chroniques,  
19 rue Camille-Desmoulins.  
Tél. : 01 41 98 62 62



DÉCOUVERTE

© Lyzobh Kametko

## Loco Cello : jazz sans frontières

**Avec *Tangorom*, le trio Loco Cello vous embarque dans un voyage entre Argentine et Europe de l'Est, aux confluences musicales du jazz, du tango et de la musique classique. À découvrir le vendredi 15 décembre à 20h30 au théâtre Jacques Carat.**

Sur la scène du théâtre Jacques Carat, le trio Loco Cello (*violoncelle en folie* en espagnol) fera voyager le public de l'Argentine à l'Europe de l'Est, d'Astor Piazzolla à Django Reinhardt. À l'occasion du 70<sup>e</sup> anniversaire de la mort de ce dernier, les trois musiciens rendent hommage au maître du jazz manouche, au passionné de musique classique qu'il était et à son jeu lyrique. Depuis leur premier album, salué par la critique, Loco Cello réinvente la notion de trio à cordes en associant une guitare, un violoncelle et une contrebasse.

### Des influences diverses

D'une créativité singulière, Loco Cello unit classique et jazz. François Salque, violoncelliste, est une référence de la musique classique, comptant plus de quarante albums et de nombreuses récompenses pour ses interprétations de Beethoven, Chopin ou Saint-Saëns. Il a notamment obtenu les Victoires de la

musique, la Palme d'or de la BBC et a été désigné Diapason d'or de l'année. Quant au talentueux guitariste Samuel Strouk, il est compositeur et chef d'orchestre. Enfin, Jérémie Arranger fait partie des contrebassistes incontournables de la scène du jazz manouche. L'alchimie de ce trio d'exception fonctionne à merveille. Avec inventivité, ils passent de Schumann à Reinhardt, d'une musique populaire tchèque au tango argentin. Ensemble, ils dépassent les frontières et les époques, tissent des liens entre les répertoires et improvisent des assemblages insolites aux accents tantôt intimistes, tantôt swing. À votre tour, laissez-vous transporter dans ce périple musical aux vibrations sensibles et métissées. ■

### + Plus d'infos

Concert *Tangorom* de Loco Cello, vendredi 15 décembre à 20h30 au théâtre Jacques Carat, 21 avenue Louis-Georgon. Tél. : 01 45 47 72 41. Durée : 1h20. Tout public



TEMPS FORT

© Timothée Lejollivet

## One Shot ou l'énergie de la danse

**Dernière pièce du chorégraphe Ousmane Sy, *One Shot* est un spectacle de danse électrisant, mêlant hip-hop, house dance et autres influences. Rendez-vous sur les planches du théâtre Jacques Carat le jeudi 21 décembre à 20h30.**

Ousmane Sy était un chorégraphe talentueux, référence mondiale du hip-hop et de la danse house, et ancien co-directeur du Centre chorégraphique national de Rennes et de Bretagne (CCNB). Il est décédé prématurément en décembre 2020. Le collectif Fair-e, qu'il a créé, prolonge la démarche artistique d'Ousmane Sy tout en parvenant à insuffler l'énergie positive qui caractérisait ses chorégraphies.

### Casser les codes et les préjugés

Sur scène, les styles et influences se mêlent, se répondent, se confrontent, fusionnent. Aux rythmes des musiques électroniques et de l'afrobeat aux sonorités angolaises et sud-africaines, DJ Sam One, compagnon de route d'Ousmane Sy, impulse un rythme explosif qui laisse une grande liberté d'expression aux danseuses. Car Ousmane Sy a pensé la pièce pour que chacune puisse apporter sa singularité et sa gestuelle. Les figures de hip-hop croisent les pas du flamenco, de la bourrée, du locking (danse funk

inventée par Don Campbell au début des années 1970) ou du voguing, un style de danse urbaine né dans la communauté gay américaine et s'inspirant des poses des mannequins. Le tout avec une puissance et une technicité impressionnantes. Se développant dans tout l'espace, jouant avec les estrades placées autour de la scène, solo ou duo alternent ainsi avec des mouvements d'ensemble, célébrant tout à la fois l'individualité et le collectif, la sensualité et la combativité. Une façon de casser les codes et les préjugés dans ce spectacle qui porte haut les valeurs d'Ousmane Sy pour qui la danse n'était que joie, partage et générosité! ■

### + Plus d'infos

Spectacle de danse *One Shot*, le jeudi 21 décembre à 20h30 au théâtre Jacques Carat, 21 avenue Louis-Georgon. Tél.: 01 45 47 72 41. Durée: 1h. Dès 6 ans. De 18h à 19h, une séance d'initiation au hip-hop est proposée par Stéphanie Paruta, l'une des danseuses du collectif Fair-e.

## OPÉRA

### Casse-Noisette



© Baptiste Fons

**Mardi 19 décembre à 19h30**, dans le cadre de son cycle *Viva l'opéra!*, le cinéma La Pléiade diffuse en direct de l'Opéra de Paris le ballet-féerie *Casse-Noisette*, adapté du conte d'Hoffmann, sur une musique de Piotr Ilitch Tchaïkovski. L'histoire est celle d'une petite fille qui, après avoir reçu comme cadeau un joli casse-noisette à tête humaine, fait un rêve. Au cours de celui-ci, et après une lutte contre le roi des souris, le casse-noisette se métamorphose en prince...

### + Plus d'infos

Cinéma La Pléiade, 12 avenue Cousin-de-Méricourt. Tél.: 01 46 65 13 58

## CONFÉRENCE

### La fleur de lys



© Kristof Lauwers

Si les rois de France se sont approprié le lys comme symbole, on rencontre également cette fleur dans nombre de sociétés anciennes avec, à chaque fois, une signification différente. La bibliothèque centrale vous donne rendez-vous le **samedi 9 décembre à 15h** pour vous donner les clés de lecture en fonction des époques et des cultures.

### + Plus d'infos

Conférence des Ateliers du Val-de-Bievre animée par Patrick Simon, ancien professeur d'histoire. Bibliothèque centrale, 11 rue Camille-Desmoulin. Tél.: 01 49 69 61 60. Durée: 1h30. Entrée libre

**PRÉVENTION****Monoxyde de carbone :  
vigilance !**

© Eva Romstik



Le monoxyde de carbone est un gaz incolore, inodore et potentiellement mortel. Il résulte d'une combustion incomplète de produits organiques tels que l'essence, le propane, le bois, le charbon, l'huile à chauffage, le butane, le fuel ou encore le pétrole. L'intoxication peut se produire lorsqu'une pièce est mal ventilée et que la fumée ne s'évacue pas correctement à cause d'une cheminée bouchée ou si les systèmes de chauffage et de production d'eau chaude sont mal entretenus ou vétustes. À l'approche de l'hiver, pensez à faire vérifier vos appareils de chauffage par des professionnel-les et n'oubliez pas de faire ramoner votre cheminée. En cas de maux de tête ou nausées, aérez immédiatement les locaux, éteignez les appareils à combustion, évacuez les locaux et appelez les secours en composant le 15, le 18 ou le 112 (114 pour les personnes malentendantes).

**COLLECTE SÉLECTIVE****Collecte des appareils  
électriques**

Favorisons le réemploi ! Profitez d'une collecte gratuite et à domicile pour donner une

seconde vie à vos anciens appareils électriques. Le territoire Grand-Orly Seine Bièvre, en partenariat avec l'organisme Ecosystem, collectent chez vous, gratuitement et sur rendez-vous, le gros électroménager dont vous souhaitez vous défaire tels que four, plaque de cuisson, réfrigérateur ou encore lave-vaisselle. La prise de rendez-vous s'effectue sur [jedonnemonelectromenager.fr](http://jedonnemonelectromenager.fr).



© Phocta

**COLLECTE SÉLECTIVE****Fêtes de fin d'année :  
respectons les horaires  
et consignes de tri**

**À l'approche des fêtes de fin d'année, la Ville vous rappelle les horaires et consignes de collecte.**

**A**fin que les fêtes de fin d'année se déroulent en toute sérénité, la Ville en appelle au civisme de chacun-e quant au respect des horaires modifiés et des consignes de tri.

**Collecte des ordures ménagères**

La collecte des ordures ménagères (bac à couvercle vert), spécifique aux déchets non recyclables, se déroulera les vendredis 22 et 29 décembre. Les habitant-es sont invité-es à sortir leurs bacs la veille au soir, y compris ceux partiellement remplis, et à les rentrer le plus rapidement possible après le passage du camion de collecte. Par ailleurs, aucun ramassage ne sera assuré les samedi 23, dimanche 24, samedi 30 décembre et dimanche 31 décembre 2023. En conséquence, il est interdit de sortir ses bacs ces jours-là. En revanche, la collecte des ordures ménagères est maintenue le 25 décembre 2023 et le lundi 1<sup>er</sup> janvier 2024. La collecte étant décalée à 7h du matin, les riverains et les syndicats de copropriétés devront présenter les bacs avant cette heure.

**Collecte des déchets recyclables**

Les bacs des emballages, papiers et autres déchets recyclables (bac jaune) seront ramassés les jeudis 21 et 28 décembre. Il est donc nécessaire de les sortir la veille sur le trottoir et de les rentrer impérativement avant midi. En

cas de doute sur le caractère recyclable d'un déchet, déposez-le dans le bac des ordures ménagères.

**Collecte des encombrants**

Les collectes des encombrants des jeudis 21 et 28 décembre sont maintenues. Vous devez impérativement déposer tous vos objets encombrants la veille des jours de collecte à partir de 18h. Aucun encombrant ne devra être sorti par la suite. Le non-respect de ces règles pourra faire l'objet de verbalisations.

**Dépôts des sapins**

Comme chaque année, évitons le dépôt sauvage des sapins. Vous pouvez les déposer aux emplacements dédiés et aménagés jusqu'à mi-janvier. En effet, la Ville assure leur broyage afin d'obtenir un paillage très utile pour l'entretien des massifs. ■

**+ Plus d'infos**

> Pour adopter les bons gestes du tri, téléchargez le guide du tri disponible sur [ville-cachan.fr](http://ville-cachan.fr), rubrique collecte des déchets

> Liste des emplacements de dépôts de sapins sur [ville-cachan.fr](http://ville-cachan.fr) après le 25 décembre

> Remplacement d'un bac abîmé ou manquant auprès du Grand-Orly Seine Bièvre. Tél. : 01 78 18 22 23

# Opération Tranquillité vacances

**En cas d'absence prolongée de votre domicile cet hiver, inscrivez-vous à l'opération Tranquillité vacances organisée par la police nationale et la police municipale.**

Les Cachanais-es et les commerçant-es peuvent s'inscrire à cette opération entièrement gratuite. La démarche, qui doit être réalisée au minimum 48 heures avant le départ en vacances, peut s'effectuer sur [www.service-public.fr](http://www.service-public.fr), auprès du commissariat du Kremlin-Bicêtre ou du commissariat de police de Cachan. Les personnes ayant des difficultés avec l'informatique peuvent également obtenir de l'aide auprès de la police municipale. Concrètement, les agents de police surveilleront votre domicile ou votre magasin dans le cadre de leurs patrouilles quotidiennes. Si une effraction est constatée, ils vous contacteront afin de vous permettre d'agir en conséquence: dépôt de plainte et signalement du sinistre à l'assureur. Néanmoins, l'opération Tranquillité vacances n'a pas vocation à assurer une surveillance constante de votre domicile.

## Les bons réflexes

Si vous êtes victime d'un cambriolage, prévenez immédiatement la police

nationale en appelant le 17. Avant l'arrivée des forces de l'ordre, il est important de préserver les traces pouvant aider l'enquête en ne touchant aucun objet. Une fois les constatations effectuées, faites opposition auprès de votre banque si vos chèquiers et cartes de crédits ont été dérobés et déposez plainte au commissariat de police. Pour gagner du temps, vous pouvez déposer une pré-plainte sur [www.pre-plainte-en-ligne.gouv.fr](http://www.pre-plainte-en-ligne.gouv.fr). Déclarez ensuite le vol à votre assureur, par lettre recommandée dans les deux jours ouvrés. Vous pouvez y joindre une liste des objets volés, avec leur estimation. ■

## + Plus d'infos

- > Commissariat du Kremlin-Bicêtre, 167 rue Gabriel-Péri.  
Tél. : 01 45 15 69 00
- > Commissariat de Cachan, 15 rue Marx-Dormoy.  
Tél. : 01 45 46 73 00
- > Police municipale, 22 rue Guichard.  
Tél. : 01 49 69 96 71

## AIDE JURIDIQUE

### La Maison de la justice et du droit



La Maison de la justice et du droit (MJD) est ouverte à toute personne souhaitant s'informer sur ses droits et ses obligations, être orientée, conseillée ou assistée dans ses démarches juridiques ou administratives. Ses principaux champs d'intervention sont les suivants : l'aide aux victimes, la résolution amiable des litiges et les activités judiciaires de proximité. Les services sont assurés par des intervenants qualifiés et s'effectuent en toute confidentialité. Les permanences se tiennent sur rendez-vous ou par téléphone.

## + Plus d'infos

Maison de la justice et du droit, 65 rue Jean-Jaurès à Villejuif.  
Tél. : 01 43 90 25 25

## CONCOURS

### Eloquentia Paris-Saclay

Les étudiant-es des IUT de Cachan et de Sceaux organisent Eloquentia Paris-Saclay, un concours de prise de parole en public. Pour préparer les participant-es, une formation dispensée par des professionnel·les du réseau Eloquentia est proposée tous les samedis de 9h à 18h, du 13 janvier au 17 février 2024. Ce parcours pédagogique gratuit est ouvert à 30 jeunes de 18 à 30 ans résidant dans les départements du 91, 92 et 94, et sélectionné-es sur audition. Les inscriptions s'effectuent en ligne **jusqu'au 31 décembre 2023 minuit**, et les auditions auront lieu le 6 janvier 2024. La finale se tiendra au théâtre Jacques Carat de Cachan le 3 avril 2024.

## + Plus d'infos

Inscription depuis le QR code



## CONTRE LES CAMBRIOLAGES, AYEZ LES BON RÉFLEXES !





© Henri Perrot

# Sarah Sega

## La passion du calcul mental

**Sarah Sega, jeune Cachanaise de 8 ans, a remporté dans sa catégorie la Coupe du monde de calcul mental en juin dernier à Strasbourg. Adeptes de la méthode Abacus depuis deux ans, elle s'est prise de passion pour ce sport cérébral.**

**A**u premier abord, Sarah Sega, élève de CE2 à l'école du Coteau, semble un peu timide. Mais dès qu'on lui parle de mathématiques, et plus précisément de calcul, ses yeux s'éclairent. Et il y a de quoi ! La jeune fille peut s'enorgueillir d'avoir remporté la Coupe du monde de calcul mental en juin dernier. Cette compétition, organisée par l'académie des Petits génies, s'est déroulée à Strasbourg. Ce jour-là, une centaine d'enfants de 5 à 15 ans venus d'une dizaine de pays ont dû réaliser une centaine d'opérations de calcul mental en un temps limité. Pour y arriver, Sarah et les autres enfants, adeptes de la méthode de calcul mental Abacus, ont pu utiliser un abaque ou soroban, plus connu sous le nom de boulier japonais. Cet instrument ancestral est constitué de billes qui glissent dans un cadre, le long de tiges. À force d'entraînement, les adeptes effectuent une multitude d'opérations de calcul à très grande vitesse.

*“ Le calcul est un jeu et il est devenu ma passion.”*

### La découverte d'une passion

Sarah a découvert le soroban par hasard. « Il y a trois ans, j'ai regardé un reportage sur cette méthode à la télévision. Des enfants étaient devant un écran où plein de chiffres défilaient à une vitesse incroyable. On voyait leurs doigts bouger très vite pour calculer. Ils devaient aussi répondre à toute une série de questions. Ça m'a vraiment impressionnée de les voir à la fois calculer et répondre correctement aux questions », confie la jeune championne. Cette découverte s'est transformée en passion. En 2021, ses parents lui proposent de l'inscrire à l'académie des Petits génies à Paris ce qu'elle accepte avec enthousiasme. Sarah apprend la méthode Abacus à raison de deux heures tous les dimanches et participe, avec quatre de ses camarades, à la Coupe du monde de calcul mental qui a été organisée cette année en France.

### La curiosité avant tout

Lors de la Coupe du monde de calcul mental, Sarah a affronté des concurrent-es de 5 à 15 ans au cours de deux épreuves. L'une avec le soroban, l'autre avec la seule agilité de sa mémoire. « Au début, je pensais être avec des enfants de mon âge. En réalité, nous étions tous mélangés. Alors, j'ai commencé à stresser car je pensais que les grands allaient gagner. Mais dès le top départ, je me suis plongée dans les calculs. » Une fois les grilles d'opérations rendues, l'annonce des résultats s'est révélée interminable pour la jeune joueuse. « On m'a appelée la dernière. Je ne pensais pas gagner, affirme-t-elle. Quand j'ai entendu mon nom, j'ai failli pleurer. J'ai marché jusqu'à l'estrade. Là, on m'a remis une coupe, une médaille et un jeu. Il y avait des applaudissements et j'ai ressenti de la fierté. J'ai pensé à toute ma famille. » De retour à Cachan, Sarah range précieusement sa coupe sur la bibliothèque du salon familial. À l'école, son professeur lui propose de faire une démonstration avec son soroban devant ses camarades. « Un succès total, glisse-t-elle avec un sourire radieux. D'ailleurs, je suis allée dans une autre classe pour montrer comment ça marche. » Cinq mois après la compétition, Sarah est toujours aussi motivée. Cependant, n'allez pas lui dire qu'elle est un petit génie des maths. Avec ses copines, elle aime s'évader et jouer dans les parcs de la ville, notamment au parc Raspail où elle « adore faire du vélo ». Bonne élève, elle n'utilise pas sa facilité en calcul mental pour ses devoirs et applique consciencieusement les consignes de son professeur. Curieuse, elle pratique le violon, la danse et participe à la chorale du conservatoire de Cachan. Elle s'est également inscrite à la natation, un sport plus physique. Une championne, certes, mais une petite Cachanaise avant tout curieuse comme beaucoup d'autres ! ■

# CALENDRIER DE L'AVENT

Du 1<sup>er</sup> au 24 décembre 2023

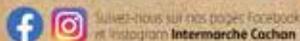


SCANNEZ LE QR CODE POUR DÉCOUVRIR L'OFFRE DU JOUR.

L'abus d'alcool est dangereux pour la santé, à consommer avec modération. La loi interdit la vente d'alcool aux mineurs - des contrôles sont réalisés en caisse. POUR VOTRE SANTÉ, PRATIQUEZ UNE ACTIVITÉ PHYSIQUE RÉGULIÈRE. WWW.MANGERBOUGER.FR

6, avenue Carnot (RER) A 200 MÈTRES

Du lundi au samedi de 8h30 à 21h  
Ouverture le dimanche de 8h30 à 20h



Suivez-nous sur nos pages Facebook et Instagram **Intermarché CACHAN**

NOUVEAU !

RETROUVEZ-NOUS AUSSI SUR

Uber Eats

**Intermarché**  
CACHAN

ITM Alimentaire International - SIREN 340 207 RCS PARIS - SAS au capital de 349 944 € - 14, rue Auguste Chabrières - 75737 Paris Cedex 15 - Assurance - SAS 8803LA RCS Creteil 8 902 086 365 - Photos non contractuelles - Sous réserve d'erreurs typographiques - Préparé par ARISTID de France / ITM13-0990



POMPES FUNÈBRES  
DE FRANCE

UN MANÈGEMENT DE CHANGÉ DÉTATÉ

OBSÈQUES • PRÉVOYANCE • MARBRERIE

Agence d'ARCUEIL

63 rue de la Div. Gén. Leclerc

01 45 46 81 77

HAB: 15-94-208 | N° ORIAS: 18005162

Agence de CACHAN

17 Avenue Carnot

01 41 24 01 23

HAB: 15-94-242 | N° ORIAS: 18005162

[www.pompesfunebresdefrance.com](http://www.pompesfunebresdefrance.com)

**Mr.Bricolage** des solutions  
pour toute la maison et le jardin



29 - 31 avenue Georgeon - 94230 CACHAN

TÉL. 01 46 65 09 50

Ouvert de 9h à 19h30 sans interruption  
du lundi au samedi

[mr-bricolage.fr](http://mr-bricolage.fr)

**Mr.Bricolage**

Faites-le vous-même, mais pas tout seul.



Isolation  
Ravalement  
Fenêtres  
Combles & VMC



01 41 87 08 25

Agence de Châtenay Malabry

[fca-renovation.com](http://fca-renovation.com)

## GROUPES DE LA MAJORITÉ MUNICIPALE

### ● Groupe socialiste et apparentés

- Hélène de Comarmond
- Samuel Besnard (président)
- Camille Vielhescaze
- Caroline Carlier
- Céline Di Mercurio
- Hervé Willaime
- Pierre-Yves Robin
- Christine Rescoussié
- Robert Orusco
- Yseline Fourtic
- Angélique Susini
- Katia Touchet

### ● Cachan ensemble

- Stéphane Rabuel (président)
- Sandrine Churaqui
- Dominique Lanoé
- Catherine Busson
- Emmanuelle Mazuet
- Lionel Jeanjean

### ● Europe Ecologie Les Verts

- Denis Hercule (président)
- Julien Jabouin
- Lucie Guillet
- Maëlle Bouglet
- David Petiot

### ● Groupe communiste et apparentés

- Jacques Foulon (président)
- Sylvie Darracq
- Georges Thimotée

### ● Debout et Unis

- Fatoumata Bakily (présidente)
- Mohammadou Galoko
- Zeïma Yahaya
- Mattéo Almosnino

### ● Génération.s

- Thomas Kekenbosch (président)
- Laetitia Boutrais

Si vous souhaitez rencontrer vos élu-es, n'hésitez pas à prendre rendez-vous en envoyant un courriel à [secretariat.elus@ville-cachan.fr](mailto:secretariat.elus@ville-cachan.fr)

### Groupe socialiste et apparentés



#### Il est urgent d'agir pour la jeunesse !

La jeunesse étudiante de notre pays fait face à une crise sociale et financière sans précédent. D'après l'Association interprofessionnelle des résidences étudiants et services (Aires), le nombre d'étudiant.es en France a augmenté de 2,3 % pour la rentrée 2023, accentuant encore un peu plus la crise du logement étudiant. 250 000 de ces logements seront bientôt nécessaires pour répondre à la demande d'une jeunesse déjà fortement impactée par l'épidémie Covid-19, l'inflation et la crise énergétique. 43 % des 18-14 ans seraient d'ailleurs concernés par des symptômes liés à la dépression, d'après Santé publique France. La santé mentale et le bien-être de notre jeunesse ne doivent pas être négligés par un gouvernement au mieux maladroit, au pire méprisant. Ainsi, le 29 octobre dernier dans le cadre des Jeux olympiques de Paris en 2024, la ministre de l'Enseignement supérieur a fait des annonces particulièrement inadaptées. Pour compenser la réquisition d'office du logement de 2 000 étudiants l'été prochain, Sylvie Retailleau a proposé une aide de... 100 euros et deux places pour les épreuves des Jeux. Quant à l'annonce de 1 667 appartements olympiques reconvertis en résidences étudiantes après les épreuves, cela semble dérisoire face à l'ampleur du chantier nécessaire. Il est urgent d'investir pour donner à notre jeunesse l'attention qu'elle mérite et les moyens de son ambition !

**Les élu-es socialistes et apparenté-es**

### Groupe PCF Front de Gauche



#### Pour la paix

Soyons clairs ! Nous condamnons avec la plus grande fermeté et sans ambiguïté les actes terroristes commis le 7 octobre par le Hamas. Ils sont inacceptables et injustifiables. Nous exprimons notre solidarité avec le peuple israélien et exigeons la libération immédiate des otages. Cette condamnation n'est en aucune façon l'affirmation d'un soutien inconditionnel à la politique du gouvernement israélien qui mène à Gaza une escalade mortifère en dépit de toutes les conventions internationales. Mettre hors d'état de nuire ceux qui ont perpétré les massacres du 7 octobre et envoyer les chefs du Hamas devant la Cour pénale internationale, ce n'est pas viser aveuglément la population palestinienne de Gaza. Nous sommes pleinement solidaires du peuple palestinien. Il est urgent de dénoncer et de mettre fin à 75 années de duplicité sur la question palestinienne. En effet, depuis 75 ans, les droits des Palestiniens, leur droit à l'existence et à un État sont niés. Ils vivent la colonisation et l'annexion de la Cisjordanie et de Jérusalem-Est. Leurs conditions de vie sont insupportables. La France et l'Union européenne doivent agir avec résolution pour une solution de paix juste et durable, en application des résolutions de l'Organisation des Nations unies qui sont toutes restées lettre morte avec, en premier lieu, la reconnaissance de l'État de Palestine aux côtés d'un État israélien. C'est la seule façon de ramener une paix pérenne dans cette région. Dans l'immédiat nous appelons à un cessez-le-feu avec la fin des bombardements et du déplacement forcé de la population. Le retrait de l'armée israélienne de Gaza et la libération des otages. Il faut faire vite !

**Groupe communiste et apparentés**

## Cachan ensemble, faisons vivre notre ville



### Si précieuse laïcité

« La République française est indivisible, laïque, démocratique et sociale ». Tel est formulé l'article premier de notre Constitution. La laïcité est ainsi un fondement essentiel qui irrigue nos institutions et nos administrations. Elle garantit notre devise : « Liberté, égalité et fraternité ». La laïcité n'est pas pour autant la négation de nos origines, de nos croyances, de nos diversités. La constitution et les lois françaises garantissent les libertés individuelles d'opinion, de culte, de conscience. Elles garantissent aussi que nul ne soit discriminé en raison de ses origines, de ses opinions politiques ou syndicales ou encore de sa religion. La laïcité impose un cadre de neutralité incarné par la maxime : « la liberté des uns s'arrête où commence celle des autres ». Consacrée par une loi plus que centenaire, elle fixe le cadre commun qui permet la vie ensemble : à l'école et au collège, période où se développe l'esprit des enfants ; au lycée où s'affirme la personnalité des adolescents ; dans les organismes sportifs ou culturels et, bien entendu, dans tous les services publics où chacune et chacun doit se sentir accueilli de manière indifférenciée. Vous nous trouverez sans doute un peu sentencieux en lisant cette tribune de fin d'année, mais vous conviendrez que les temps sont lourds. Les événements qui affectent notre monde montrent combien le respect de la laïcité est indispensable pour protéger notre société contre les conflits communautaristes et les risques de fracture de notre nation. Le 9 décembre est la Journée de la laïcité. C'est l'occasion d'en rappeler les vertus dans nos écoles, collèges et lycées. Restons tous vigilants pour protéger cette valeur commune et précieuse.

Les élu-e-s du groupe Cachan Ensemble  
cachan2014@gmail.com

## Groupe Génération-s

## GÉNÉRATIONS

Les dernières années ont été plus difficiles pour certains que pour d'autres. Les derniers chiffres sur la pauvreté en témoignent : en 2021, 9,1 millions de personnes vivaient au-dessous du seuil de pauvreté, soit 1 158 euros par mois. Comme le rappelle l'Institut national de la statistique et des études économiques (Insee), « la France sort de l'épisode Covid en 2021 avec un taux de pauvreté supérieur à celui qu'elle avait quand elle y est entrée ». Mais tout le monde ne s'est pas appauvri pour autant ! Le niveau de vie des 50 % les plus riches s'est amélioré entre 2020 et 2021, alors que celui des 50 % les plus pauvres – et encore davantage des 20 % des plus pauvres – a reculé. Cela ne vient pas de nulle part. Certes, la pandémie a frappé. Mais la réponse politique a été déterminante : fin de l'aide exceptionnelle de solidarité et de la majoration de l'allocation de rentrée scolaire ; revalorisation trop faible des prestations ; baisse du montant des aides aux logements (APL). Et cela ne prend pas encore en compte les réformes cruelles de l'assurance-chômage ou des retraites ! Conséquence logique : les inégalités retrouvent leur niveau record de 2011, au lendemain de la crise financière mondiale. Tout cela n'est pas une fatalité. Nous aurions pu mieux protéger les premiers et premières de cordée, qui risquaient leur santé à des salaires modiques. Nous aurions pu ne pas verser des milliards aux entreprises sans contrepartie sociale, ni environnementale. Nous aurions pu arrêter la casse du système de protection sociale. Nous aurions pu augmenter les prestations pour celles et ceux qui en ont besoin, et arrêter les cadeaux fiscaux aux plus riches. Mais la droite, l'extrême droite, et les macronistes sont tous d'accord pour ne pas le faire.

Laetitia Boutrais, Thomas Kekenbosch  
generationscachan@gmail.com

## Groupe Europe Écologie Les Verts



À partir de janvier, la restauration collective de notre ville proposera deux repas végétariens par semaine au lieu d'un actuellement. C'est une nouvelle étape pour réduire collectivement notre consommation de viande et de poisson. C'est bon pour la santé et pour la planète ! Selon l'Agence nationale de sécurité sanitaire de l'alimentation (ANSES), une alimentation plus végétale, et équilibrée, permet de prévenir de nombreuses maladies non transmissibles, fléaux de notre siècle. En effet, cela réduit de 20 % les maladies cardiovasculaires, de 35 % les cancers et de 40 % les cas de diabète. Au niveau environnemental, le défi est également immense. L'élevage est l'une des principales causes de la déforestation et de la dégradation des terres dans le monde, que ce soit directement ou indirectement via la culture de céréales nécessaires pour nourrir le bétail. Le secteur de l'agriculture représente 20 % des émissions de gaz à effet de serre émises en France, dont 45 % sont directement liées à l'élevage avec les émissions de méthane, gaz qui est 25 fois plus polluant que le dioxyde de carbone (source : ministère de l'Environnement). Après avoir recueilli les avis des familles cachanaises et des services municipaux dans une grande enquête sur les usages de la restauration collective au printemps, notre ville est en phase d'expérimentation : élaborer de nouvelles recettes végétariennes, en diversifiant les apports en protéines végétales, et les tester. Deux mots d'ordre : offrir des repas équilibrés et savoureux. Cet automne, les membres du conseil des enfants, du conseil municipal et des services municipaux ont goûté et commenté plusieurs de ces recettes avant que celles-ci ne soient servies dans les cantines de la ville prochainement.

EELV Écrivez-nous : eelvcachan@protonmail.com

## Groupe Debout et Unis



### Les populistes et la démocratie

Cachan est une ville cosmopolite, riche de sa diversité et fière de ses valeurs humanistes. Cachan est une ville ancrée à gauche, la droite et l'extrême droite n'ont jamais, à ce jour, gouverné la ville. Le programme commun de ces deux formations politiques n'a jamais séduit les électeurs de notre commune. Le populisme, l'amateurisme, la xénophobie, le racisme et les comportements qui sèment discorde et division ne prennent pas racine dans notre ville. Que ce soit à l'échelle européenne ou au niveau mondial, la tentation d'un repli communautaire et les guerres qui éclatent menacent nos sociétés en crise et fauchent la vie de populations civiles qui ne demandent qu'à vivre en paix. Chacun devrait ainsi se replier sur une identité réelle ou fictive, rêvée ou fantasmée, s'enfermer dans un camp ou un clan selon sa couleur de peau, ses origines ou sa religion. Comme pour l'Étranger d'Albert Camus, l'autre est vu comme un danger et accusé de tous les maux. Ce programme est l'apanage de la droite extrême et de l'extrême droite qui flattent les peurs et se nourrissent des craintes des uns et des autres pour nous dresser les uns contre les autres. Depuis le début de notre mandat, notre mouvement citoyen de par sa nature, sa mixité, sa diversité, sa parité et son ancrage dans la ville est la cible d'une campagne de calomnies, d'attaques ad hominem et de diffamations. Elle ne nous atteint pas et nous saurons saisir la justice. Nous n'avons qu'un objectif : améliorer le quotidien des Cachanais.es car nous vivons la même réalité que vous. Notre groupe ne prendra donc jamais part aux polémiques stériles et aux injonctions contradictoires sur des sujets internationaux qui ne relèvent pas de nos compétences mais nous serons toujours aux côtés de toutes les victimes, sans aucune distinction, parce que nos valeurs sont humanistes. Contrairement aux trouillards et aux menteurs et manipulateurs, nous croyons aux valeurs de la République et nous avons foi en la démocratie. Les populistes, les extrémistes de tous bords et leurs alliés n'ont qu'un dessein : servir leurs propres intérêts. Ils ne sont pas les défenseurs de la République. Ils en sont les ennemis. Nous souhaitons aux Cachanais.es d'excellentes fêtes de fin d'année dans l'union et la solidarité.

Les élu-es du groupe Debout et Unis

## GROUPES D'OPPOSITION

### ● En Avant Cachan !

#### Groupe centriste et citoyen

- Maxime Megret-Merger (président)
- Olivier Fallou
- Alain Ospital

### ● Mieux Vivre à Cachan

#### Groupe sans étiquette

- Sébastien Trouillas (président)
- Marc Savariau

### ● Mieux Vivre en Synergie

- Michèle Eskinazi (présidente)
- José Caraméz

## En Avant Cachan ! Groupe centriste et citoyen



### Quelle Europe à Cachan ?

Les élections européennes approchent. Le vote se tiendra le 9 juin 2024. L'Europe est aujourd'hui un facteur de stabilité pour la France ainsi qu'un acteur important des politiques territoriales : plus de 18 milliards d'euros seront investis sur les territoires d'ici 2027 à côté des collectivités. C'est par exemple 85 projets financés par le Fonds européen de développement régional dans le département depuis 2015, pour plus de 85 millions d'euros. Ces fonds vont à des associations, des entreprises, des collectivités. La Ville de Cachan, elle-même, fait appel des fonds européens pour financer ses investissements, directement ou à travers la Région Île-de-France. Ailleurs, à Chevilly-Larue, le bailleur Valophis a bénéficié de 4 millions d'euros pour financer 40 % d'une opération de réhabilitation thermique dans du logement social. L'Europe finance aussi à hauteur de 2,5 milliards d'euros la ligne 15 du métro, qui bénéficiera directement aux Cachanais. Tout cet investissement européen qui bénéficie à la ville ou au territoire est peu affiché. Aujourd'hui, l'Europe finance le développement des territoires, dont le Grand-Orly Seine Bièvre. L'Europe nous protège aussi de la folie des totalitarismes, et doit encore plus parler d'une seule voix. Afficher ces apports à chaque centime investi, c'est montrer aux Cachanais l'importance de l'Europe. C'est aussi un engagement. Portons l'envie d'une Europe plus forte. Aussi, pourquoi ne pas porter la candidature de Cachan à l'accueil de la Maison de l'Europe dans le département ?

**Maxime Mégret-Merger, Alain Ospital, Olivier Fallou**  
[www.enavantcachan.fr](http://www.enavantcachan.fr) / [enavantcachan@gmail.com](mailto:enavantcachan@gmail.com)

## Groupe citoyen Mieux vivre à Cachan

### La Maire est inefficace

Un an et demi : c'est le temps qu'il aura fallu à Madame la Maire pour réellement se saisir du problème des nuisances place Eustache-Deschamps en centre-ville, où des délinquants stationnent leur voiture et font hurler leur autoradio toute la nuit... Et encore, la Maire n'a réagi qu'après trois tribunes de notre part dans ce magazine et un article dans Le Parisien, obtenu par les riverains rassemblés en collectif (Tranquillité publique Cachan). Ce remarquable collectif a enfin été reçu par la mairie, qui envisage les deux solutions que nous proposons dans notre tribune d'octobre : une barrière au parking Eustache Deschamps, et la transformation de cette place en square. Cette barrière aurait dû être posée depuis un an et demi ! Nous militons pour la création à terme d'un beau square : beaucoup de parkings aux alentours existent pour les riverains ; le parking Hénouille est disponible pour les clients des commerces du centre-ville. Afin de renforcer cette attractivité commerciale, il faudra développer les stationnements minutes rues Guichard et Cousté. Nous sommes aussi fiers de faire évoluer un autre point d'insécurité de notre ville : le quartier Pont Royal. Un trafic de drogue y sévit à la sortie du RER Bagneux depuis de nombreuses années... Nous avons enfin obtenu de la mairie la pose en cours de caméras dans cette zone, ainsi que passage du Loing (parallèlement à la rue Lavoisier). Nous restons cependant prudents : les caméras ne sont qu'un outil au service de l'action de terrain de la police nationale et municipale, que la Maire devra enfin diriger.

**Sébastien Trouillas**  
 Tél. : 06 61 38 28 35  
**Marc Savariau**

## Groupe Mieux Vivre en Synergie

### Où est passée la (vraie) Gauche ?

Où est passée la gauche sociale ? Celle qui défendait les intérêts et les droits des travailleurs. Mais où est-elle passée ? Tout simplement dans le caniveau de honte politicienne, là où elle mérite d'être pour avoir trahi les travailleuses et les travailleurs qui avaient besoin d'être soutenus, défendus, épaulés. En passant ces quatre dernières décennies, de la défense de la cause sociale à la cause communautariste, en voulant aussi nous imposer le wokisme et le mondialisme, la gauche s'est fourvoyée sur le chemin de l'indignité idéologique. La gauche se plaint sans cesse de la montée de l'extrême droite, alors que sa politique en est en très grande partie la cause, au point de dévier et de s'être dangereusement radicalisée elle-même. La gauche d'aujourd'hui ne défend pas les intérêts de la France, mais rien que son intérêt personnel pour chercher à être (ré)élue. Par ses petits calculs politiques, elle cède au communautarisme et à différents extrêmes comme certains pseudos-féministes, climato-dingos, lgbtqi+R²... et ne souhaite même plus un joyeux Noël aux françaises et aux français, pour la majeure partie d'entre eux. Cette gauche a réussi à faire que l'extrême droite devienne respectable et qu'aux prochaines élections, le barrage républicain se dresse contre elle, et s'en est heureux. Cette gauche extrémiste doit disparaître pour le bien de la France, c'est le moins que l'on peut souhaiter pour cette fin d'année. Joyeux Noël et bonnes fêtes de fin d'année à toutes et à tous.

**Michèle Eskinazi - José Caraméz**  
**Mieux Vivre en Synergie**  
 06 14 80 69 13



**ASSAINISSEMENT**  
**TERRASSEMENT - VOIRIE**

**Pour vos travaux**

- d'aménagements extérieurs •
  - de raccordement à l'égout • création de bateau d'accès • de terrassement
- contactez :**

248, rue Gabriel Péri 94230 CACHAN  
Tél. : 01 49 86 08 27

Fax : 01 49 86 08 31 - E-mail : [compta@atv-tp.fr](mailto:compta@atv-tp.fr)



# C DU PROPRE 94

**La propreté au quotidien**

*Entreprise de nettoyage et  
d'entretien Industriel et Particulier  
Traitement des nuisibles*



**SECTEUR D'INTERVENTIONS  
DANS TOUTE L'ILE-DE-FRANCE**

**Contactez-nous :**

**06.99.19.31.40**

**[cdupropre94@orange.fr](mailto:cdupropre94@orange.fr)  
[www.cdupropre94.fr](http://www.cdupropre94.fr)**

S.A.R.L. : au capital de 20.000€ -  
SIRET 789 841 234 0009 -  
COD APE 812Z -  
RCS Créteil B 789 841 234 - N° TVA FR8579964

**LE PRINCE  
DU KASHMIR**

Ouvert 11h30-23h  
TOUS LES JOURS  
sauf Vendredi : 16h-23h

VOLAILLE FRANÇAISE

AVS

Libre Accès

Livraison à emporter possible  
(sur commande par téléphone)

14B, Av. Caret 94230 CACHAN

09 77 75 12 96  
06 64 68 17 13

[www.leprince-dukashmir.com](http://www.leprince-dukashmir.com)



**Toute l'équipe de Micro 5 vous souhaite  
de joyeuses fêtes de fin d'année**



**ORDURES  
MÉNAGÈRES**

**Lundi, mercredi  
et vendredi**



**EMBALLAGES  
ET PAPIERS**

En vrac, sans sac, non imbriqués  
et vidés de leur contenu

**Mardi  
et jeudi**

+ Plus d'infos : citeo.com



**VERRE**

Bouteilles, bocaux, pots...

**En apport  
volontaire**



**ENCOMBRANTS**

Interdits : gravats, équipements  
électriques, vitrerie, miroir

**Jeudi**

**Sortir les bacs la veille à partir de 18h. Début de collecte à 5h30.  
Pas de collecte le 1<sup>er</sup> mai - Rentrer les bacs après la collecte**

**Pour toute question relative aux déchets, rendez-vous sur le site [grandorlyseinebievre.fr](http://grandorlyseinebievre.fr)**



**DÉCHETS  
VÉGÉTAUX**

Gazon, tonte, feuilles, branchages, fagots

**Mardi** secteur Ouest  
**Mercredi** secteur Est



**DÉCHETS  
COMPOSTABLES**

- Accès au composteur de quartier : [composterre@lilo.org](http://composterre@lilo.org)
- Obtenir un composteur individuel : [compostage.maison.environnement@grandorlyseinebievre.fr](http://compostage.maison.environnement@grandorlyseinebievre.fr)
- Prêt d'un mini broyeur : [ambassadeurdutri@ville-cachan.fr](mailto:ambassadeurdutri@ville-cachan.fr)



**DÉCHETS  
TOXIQUES**

Camion Onyx  
Le 3<sup>e</sup> samedi du mois  
9h30 à 12h30 : marché Carnot  
13h30 à 14h45 : parking Belgrand  
15h à 16h30 : parking Eustache-Deschamps

**LOCALISER  
SON SECTEUR**



CONTACTS



**Collecte des déchets**  
Grand-Orly Seine Bièvre  
Tél. : 01 78 18 22 23



**Remplacement  
ou demande de bac**  
Grand-Orly Seine Bièvre  
Tél. : 01 78 18 22 23



**Prêt de broyeur**  
Grand-Orly Seine Bièvre  
Tél. : 01 78 18 22 23



**Demande de composteur**  
Maison de l'environnement  
Tél. : 01 41 24 32 17



● **Déchetterie de proximité**

Les 2<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> samedis de chaque mois.  
9h à 13h au 104 avenue Gabriel-Péri  
(sur présentation d'une pièce d'identité  
et d'un justificatif de domicile  
de moins de six mois)



**la mine**

● **La ressourcerie la Mine**

Collecte, valorisation et revente  
de meubles et d'objets.  
Dépôt d'objets :  
du mercredi au samedi  
de 11h à 17h30.



● **Collecte de vêtements**

Vous souhaitez faire don  
de vêtements en bon état,  
pensez aux associations comme  
La Pièce solidaire.  
+ d'infos : [lapiecesolidaire.fr](http://lapiecesolidaire.fr)

## MENUS PRÉVISIONNELS DU MOIS DE DÉCEMBRE

	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi
<b>Du 4 au 8 décembre</b>	Radis beurre Côte de porc ou escalope de dinde à la crème d'ail Lentilles vertes Yaourt à la vanille Moelleux au chocolat	Pamplemousse Pot-au-feu et ses légumes Fourme d'Ambert Compote de fruits	Tarte au fromage Sauté de dinde à l'indienne Brocolis Brie de Meaux Pruneaux au sirop	Salade de cœurs de palmier et maïs Filet de hoki au beurre blanc épinards à la tomate Petit-suisse aux fruits Fruit de saison	<b>MENU VÉGÉTARIEN</b> Potage de courgettes au Boursin Nouilles chinoises aux petits légumes Comté Liégeois mangue et passion
<b>Du 11 au 15 décembre</b>	Poireau vinaigrette Escalope de dinde vallée d'Auge Boullgour pilaf Yaourt nature Pomme	<b>MENU VÉGÉTARIEN</b> Céleri rémoulade Omelette aux champignons Carottes à la crème Demi-chèvre Compote pomme et poire	Betteraves cuites Rôti de veau au miel et épices chou-fleur à la crème Babybel Riz au lait à la cannelle	Carottes râpées Saucisse de Francfort ou saucisse volaille Lentilles au jus Tomme blanche Fruit de saison	<b>MENU VÉGÉTARIEN</b> Salade d'endives aux noix Riz cantonais sans viande Fromage blanc aux fruits Tarte aux pommes
<b>Du 18 au 22 décembre</b>	Tarte à l'oignon Émincé de bœuf à la cardamome Haricots beurre à l'ail Coulommiers Fruit	Salade verte Brandade de poisson Faiselle Compote pomme et fraise	Salade de pépinettes Tarte aux légumes Emmental Clémentines	Terrine de langoustines, sauce aurore Sauté de chapon, sauce forestière et marrons écrasé de patates douces et fagot trois légumes Duo de fromages Bavarois	<b>MENU VÉGÉTARIEN</b> Potage Dubarry Œufs durs à la florentine Petit-suisse Banane
<b>Du 25 au 29 décembre</b>	<b>FÉRIÉ</b>	Salade de haricots verts Cordon bleu Petits pois Yaourt aromatisé Pomme	Potage de légumes Tajine d'agneau Semoule Edam Crème dessert chocolat	Salade coleslaw Filet de saumon à l'aneth Riz pilaf Carré de l'Est Compote de pommes	<b>MENU VÉGÉTARIEN</b> Salade de mâche Tartiflette végétarienne Yaourt nature Tarte noix de coco
<b>Du 1<sup>er</sup> au 5 janvier</b>	<b>FÉRIÉ</b>	Pamplemousse Blanquette de veau Riz créole Kiri Fruit	Concombres à l'estragon Raie à la grenobloise Pommes vapeur Mimolette Ananas au sirop	Betterave cuite framboisine Steak hâché Gratin de coquillettes Tartare ail et fines herbes Compote	<b>MENU VÉGÉTARIEN</b> Potage à la crème de camembert Boulettes végétariennes à la sauce tomate Salsifis sautés Petit-suisse Clémentine

Conformément au règlement CE n°1169/2011, les menus peuvent contenir les 14 substances ou produits provoquant des allergies ou intolérances : céréales contenant du gluten, crustacés, œufs, poissons, arachides, soja, lait, fruits à coque, céleri, moutarde, graines de sésame, anhydride sulfureux et sulfites en concentration de plus de 10 mg/kg ou 10 mg/l, lupin, mollusques

## CARNET DU MOIS D'OCTOBRE \*

## Naissances

- Anfel BRIGHEN
- Noah CADOT
- Fatoumata CAMARA
- Arnhold DINH DELAGE
- Jude GUIYAMA
- Mahé PERROT
- Zlatan RADOVIC

## Mariages

- Sheynes BAMOUR et Sofiane AMZAL
- Eric GUILLLOT et Solange NZIOU
- Ludovic RAICHVARG et Emmanuelle GIGUET

## Décès

- Françoise WEGHSTEEN

\* La parution des naissances, mariages et décès est subordonnée à l'accord préalable des personnes et des familles concernées qui ont donné leur autorisation auprès du service Relation citoyen : 01 49 69 69 69

## État civil : des démarches simplifiées

Vous souhaitez vous marier ou vous passer ? Si vous êtes né-e en France, il n'est plus nécessaire de fournir un acte de naissance. La vérification de vos données est réalisée directement par la Ville de Cachan auprès de votre commune de naissance. Nous vous invitons à vous présenter au service de l'état civil afin que la demande de votre acte de naissance puisse être faite avant le dépôt de votre dossier : [etat-civil@ville-cachan.fr](mailto:etat-civil@ville-cachan.fr)

## HORAIRES D'OUVERTURE DE L'HÔTEL DE VILLE

8 rue Camille-Desmoulins • Tél. : 01 49 69 69 69

Ouvert le lundi, mardi, mercredi et vendredi de 8h15 à 12h et de 13h30 à 17h15; jeudi de 13h30 à 19h; samedi de 8h45 à 12h30.

## CONTACTS UTILES

### ● Commissariat principal

163-167 bis avenue Gabriel-Péri, 94270 Le Kremlin-Bicêtre. Tél. : 01 45 15 69 00

### ● Commissariat de Cachan

15 rue Marx-Dormoy. Lundi, mardi, mercredi, vendredi de 9h à 18h.

Tél. : 01 45 46 73 00

### ● Police municipale

Lundi, mardi, mercredi, vendredi de 7h50 à 12h et de 14h à 17h30. Jeudi de 14h à 17h40. Tél. : 01 49 69 96 71

### ● La Poste

3 rue Camille-Desmoulins. Ouverte de 8h30 à 19h tous les jours de la semaine sauf le dimanche.

### ● Théâtre Jacques-Carat

21 avenue Louis-Georgon. Horaires et tarifs des spectacles : [www.theatrejacquescarat.fr](http://www.theatrejacquescarat.fr)

Tél. : 01 45 47 72 41

### ● Cinéma La Pléiade

12 avenue Cousin-de-Méricourt  
Horaires et tarifs : [www.cinema-lapleide.fr](http://www.cinema-lapleide.fr)

Tél. : 01 46 65 13 58

### ● Conservatoire à rayonnement départemental de Cachan

19 avenue Cousin-de-Méricourt

Tél. : 01 46 63 80 33

[conservatoire.cachan@grandorlyseinebievre.fr](mailto:conservatoire.cachan@grandorlyseinebievre.fr)

### ● Bibliothèque centrale

11 rue Camille-Desmoulins  
Mardi de 14h à 19h, mercredi de 10h à 13h et de 14h à 18h, vendredi de 14h à 19h, samedi de 10h à 18h. Tél. : 01 49 69 61 60

### ● Bibliothèque La Plaine

11 allée Pierre-de-Montreuil.  
Mardi de 16h à 19h. Mercredi de 10h à 13h et de 14h à 18h. Vendredi de 16h à 19h. Samedi de 14h à 18h. Tél. : 01 45 47 33 79

## PERMANENCES

### ● Médiation familiale

Consultations et médiation des situations conflictuelles au sein de la famille. 7h50 à 12h et 14h à 17h30. Tél. : 01 41 98 36 40

### ● Point info familles

Réunions d'information organisées les 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> mardis de chaque mois à 17h.

Tél. : 01 45 47 70 95

### ● Écrire ensemble

Aide à la rédaction de courriers administratifs. Tél. : 06 73 89 05 62

• **Au centre communal d'action sociale :** mardi et vendredi de 8h30 à 12h; samedi de 9h à 12h30.

• **À la bibliothèque centrale :** mardi et vendredi de 14h à 17h. Sur rendez-vous.

### ● Bibliothèque Lamartine

4 square Lamartine. Mardi de 16h à 19h. Mercredi de 10h à 13h et de 14h à 18h. Vendredi de 16h à 19h. Samedi de 10h à 13h. Tél. : 01 49 69 61 15

### ● Centre socioculturel La Plaine

1 allée Pierre-de-Montreuil. Lundi de 14h à 19h. Mardi au vendredi de 10h à 12h et de 14h à 19h. Tél. : 01 49 69 60 10

### ● Centre socioculturel Lamartine

Square Lamartine. Lundi, mercredi, jeudi, vendredi de 10h à 12h et de 14h à 19h. Tél. : 01 49 69 61 10

### ● Centre socioculturel Maison Cousté

19 rue Cousté. Lundi et mardi de 14h à 19h30. Mercredi au vendredi de 9h30 à 12h30 et de 14h à 19h30. Tél. : 01 45 46 67 15

### ● Mission locale Innovam

Guide les jeunes dans l'élaboration de leur parcours. Sur rendez-vous. 1 rue de la Gare. Tél. : 01 41 98 65 00

### ● Relais petite enfance

20 place Eustache-Deschamps

Tél. : 01 47 40 87 38

Horaires et jours d'ouverture: lundi au vendredi de 8h45 à 17h30

### ● Service de soins infirmiers à domicile de la Ville de Cachan (ACSMD)

Sur prescription médicale. Intervention à domicile d'infirmier-ères et d'aides-soignant-es pour les Cachanais-es de plus de 60 ans, handicapé-es et patient-es Alzheimer. Tél. : 01 45 47 06 35

### ● Espoir

Soutien psychologique pour les ados et guidance parentale, 19 rue Cousté. Sur rendez-vous les lundi, mardi, mercredi et vendredi de 10h à 19h et jeudi de 13h à 19h. Tél. : 01 45 46 64 39.

### ● ADIL 94

Agence départementale d'information sur le logement. 48 avenue Pierre-Brossolette, 94000 Créteil. Sur rendez-vous les 2<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> mardis de chaque mois. De 14h à 17h. Tél. : 01 49 69 15 70

### ● Délégué du défenseur des droits

Sur rendez-vous les vendredis à la Maison de la prévention et de la médiation, 22 rue Guichard. Tél. : 01 41 98 36 40

### ● Conciliateur de justice

Sur rendez-vous les 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> jeudis de chaque mois à la direction Prévention, médiation, sécurité. 22 rue Guichard.

Tél. : 01 41 98 36 40

## PHARMACIES



• **Pharmacie de la Grange Ory**  
11 avenue Aristide-Briand  
Tél. : 01 70 25 51 75

• **Pharmacie Delpech**  
40 avenue du Maréchal-de-Lattre-de-Tassigny. Tél. : 01 46 65 68 60

• **Pharmacie des Arcades**  
10 rue Guichard. Tél. : 01 46 65 64 57

• **Pharmacie des Lumières**  
91 avenue Aristide-Briand  
Tél. : 01 46 65 54 62

• **Pharmacie du marché**  
30 avenue Carnot. Tél. : 01 46 64 05 90

• **Pharmacie du Parc**  
13 avenue de la Division-Leclerc  
Tél. : 01 46 64 05 46

• **Pharmacie Talbot**  
4 rue Gallieni. Tél. : 01 46 64 09 36

• **Pharmacien Tchapanian**  
171 avenue Aristide-Briand  
Tél. : 01 47 40 88 41



## CENTRE MUNICIPAL DE SANTÉ

Le centre municipal de santé Georges Grün propose une offre importante de soins médicaux et paramédicaux de qualité.

Prise de rendez-vous sur [doctolib.fr](http://doctolib.fr)

Réservez votre créneau horaire dès maintenant sur [www.doctolib.fr](http://www.doctolib.fr)

### + d'infos

Centre municipal de santé Georges Grün  
7 avenue Cousin-de-Méricourt.

Tél. : 01 49 69 61 40

Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 12h30 et de 13h30 à 19h, le samedi de 9h à 12h.



## CONSEILS DE QUARTIER

Retrouvez toutes les informations sur votre conseil de quartier ainsi que les comptes-rendus de réunion sur le site :

[ville-cachan.fr](http://ville-cachan.fr) > Cachan  
citoyenne > Conseil de quartier



## LA VILLE RECRUTE

- Des policiers (H/F) pour assurer la tranquillité publique
- Des surveillants (H/F) pour les cantines scolaires
- Des jardiniers (H/F) pour embellir le cadre de vie

CV et LM à transmettre à la direction des ressources humaines: [drh-recrutement@ville-cachan.fr](mailto:drh-recrutement@ville-cachan.fr) ou par courrier: Hôtel de ville, square de la Libération, 92230 Cachan.

### + d'infos

Tél. : 01 49 69 69 32 ou 01 49 69 69 38

# LES ÉVÉNEMENTS DU MOIS

## MARCHÉ ARTISANAL

Samedi 9 décembre  
de 10h à 19h30  
Dimanche 10 décembre  
de 10h à 18h  
Centre-ville (rue Guichard)

## CONCERT SOLIDAIRE DES CENTRES SOCIOCULTURELS (CSC)

Samedi 9 décembre à 19h30  
Salle du marché

## CONCERT DE NOËL DU CONSERVATOIRE DE CACHAN

Mercredi 13 décembre à 19h30  
Théâtre Jacques Carat

## FÊTE FAMILIALE DE FIN D'ANNÉE DES CSC

Vendredi 15 décembre  
de 15h à 19h  
Gymnase Victor-Hugo

## CONCERT PERSÉPHONE ET GHOST RHYTHMS

Vendredi 15 décembre  
de 19h30 à 22h30  
La Porterie

## CONCERT LOCO CELLO

Vendredi 15 décembre à 20h30  
Théâtre Jacques Carat

## SPECTACLE *LE TEMPS DU RÊVE*

Samedi 16 décembre à 10h30  
Bibliothèque centrale

## MARCHÉ D'HIVER ÉCORESPONSABLE

Samedi 16 décembre  
de 11h à 18h  
La Porterie

## DESCENTE AUX LAMPIONS ET LÂCHER DE LANTERNES

Samedi 16 décembre  
dès 17h15  
Depuis l'annexe du marché jusqu'au parking  
de l'hôtel de ville

## ATELIER DE CRÉATION DE NOËL

Mercredi 20 décembre à 14h  
Bibliothèque Lamartine

## SPECTACLE *ONE SHOT D'OUSMANE SY*

Judi 21 décembre à 20h30  
Théâtre Jacques Carat

## CONCERT UJJAYA

Vendredi 22 décembre à 19h30  
La Porterie

## CYCLE DE FILMS D'ANIMATION

(spécial fêtes de fin d'année)  
Du mercredi 27 décembre  
au dimanche 7 janvier  
Cinéma La Pléiade

## EXPOSITION ANTONIO SEGUÍ: *REGARDS CROISÉS*

Jusqu'au samedi 27 janvier 2024  
L'Orangerie

Plus d'infos : [ville-cachan.fr](http://ville-cachan.fr)